

Sistema di miscelazione a rapporto variabile TruMix XT™ 3B0232B

IT

Sistema elettrico di miscelazione a rapporto variabile per l'applicazione di rivestimenti bicomponenti. Esclusivamente per utilizzo professionale. Non approvato per l'utilizzo in atmosfere esplosive o in zone (classificate) pericolose.

Modello: 2003102, 2003103

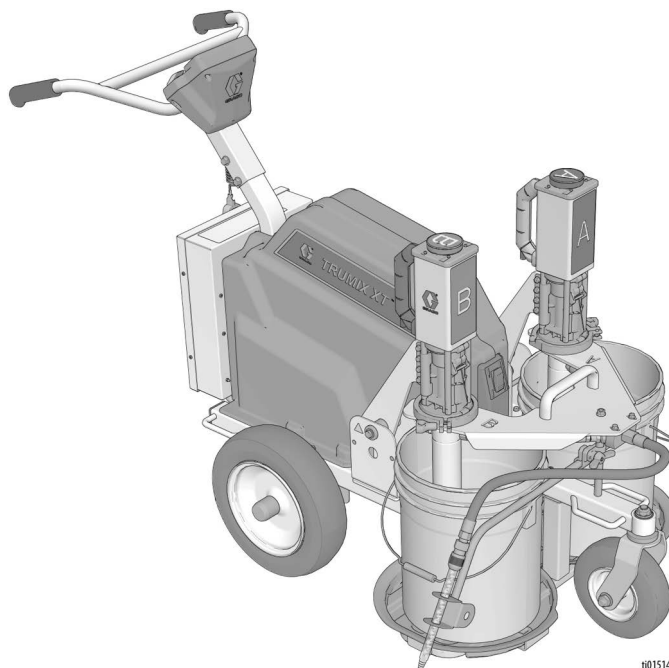
Pressione massima di esercizio 4,13 MPa
(41,3 bar, 600 psi)

Per le informazioni sul modello e le approvazioni,
vedere pagina 3.



Importanti istruzioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Acquisire familiarità con il corretto controllo e utilizzo dell'apparecchiatura. Conservare le presenti istruzioni.



ti01514a

POWERPSONIC
TRUSTED BATTERY SOLUTIONS

SMART BATTERY

 **LITHIUM BLUETOOTH BATTERY SERIES**



App Download

 **SERVICE**
to every customer, every time


 **??**  **??**
www.graco.com/techsupport



Indice

Modelli	3	Manutenzione	35
Manuali pertinenti	3	Piano di manutenzione preventiva	35
Informazioni importanti per la messa a terra ...	4	Pulizia	36
Simboli di sicurezza	5	Collettore di erogazione con valvole di ritegno.....	36
Avvertenze generali	6	Valvola di ingresso della pompa	37
Informazioni importanti	10	Risoluzione dei problemi	38
Panoramica	10	Il sistema non funziona	41
Compatibilità del materiale	10	Il sistema non riceve alimentazione	42
Tenere separati i componenti A e B.	10	La batteria non si carica	43
Componenti A (blu) e B (rosso)	10	Controllo della tensione	44
Come cambiare i materiali.	11	Visualizzazione dei codici di errore	45
Materiali sensibili all'umidità	11	Dettagli dei menu del sistema	47
Identificazione dei componenti	12	Menu principale.....	47
TruMix XT	12	Menu secondario	48
Display digitale	13	Parti	50
Operazioni di visualizzazione universale	14	TruMix XT	50
Note sui menu	14	Elenco delle parti del sistema TruMix XT	51
Procedura di scarico della pressione	15	Componenti dell'armadio	52
Messa a terra	16	Elenco delle parti dell'armadio	53
Secchi	16	Parti del kit modulo del fluido	54
Batteria e caricabatteria	17	Elenco delle parti del kit modulo DEL fluido	55
Controllo del livello	17	Diagramma di cablaggio	56
Smaltimento della batteria.....	17	Specifiche tecniche	57
Caricamento della batteria.....	18	Riciclaggio e smaltimento	59
Impostazione	19	Smaltimento delle batterie ricaricabili.....	59
Avvio	19	Termine della vita utile del prodotto	59
Impostazione dei rapporti	19	Garanzia standard Graco	60
Modalità di erogazione mobile	20		
Modalità stazione di miscelazione.....	20		
Adescamento del sistema	21		
Funzionamento	24		
Verifica del rapporto	24		
Erogazione.....	25		
Pulizia	27		
Pulizia	27		
Lavaggio del sistema TruMix XT	28		
Rimozione del sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect	31		
Reinstallazione del sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect	32		
Stoccaggio	34		

Modelli

Codice	Descrizione	Approvazioni	
		CE	
2003102	TruMix XT, 120 V		
2003103	TruMix XT, 230 V	✓	✓

Manuali pertinenti

Numero di manuale in inglese	Descrizione
3B0282	Manuale di riparazione della pompa

Informazioni importanti per la messa a terra

Le seguenti informazioni hanno lo scopo di aiutare l'utente a comprendere quando utilizzare il filo e il morsetto di messa a terra forniti con il sistema. Sono richieste per il lavaggio o la pulizia con materiali infiammabili.

Leggere le informazioni sull'etichetta del contenitore del materiale per stabilire se è infiammabile. Chiedere al fornitore una scheda dati di sicurezza (SDS). L'etichetta del contenitore e la scheda dati di sicurezza (SDS) descrivono il contenuto del materiale e le relative precauzioni specifiche.

I materiali di lavaggio e di pulizia generalmente rientrano in uno dei seguenti **3 tipi di base**:

Filo e morsetto di messa a terra obbligatori?	Tipo di lavaggio o materiale di pulizia
<p>Sì</p> 	<p>INFIAMMABILE: Questo tipo di materiale contiene solventi infiammabili quali ad esempio xilene, toluene, nafta, MEK, solvente per vernice, acetone, alcool denaturato e trementina. L'etichetta del contenitore deve indicare che questo materiale è INFIAMMABILE. Utilizzare materiale infiammabile all'aperto o in un'area ben ventilata con un flusso di aria fresca. Durante l'uso di questo tipo di materiale, seguire le istruzioni di Messa a terra, pagina 16.</p>
<p>No</p>	<p>A BASE DI OLIO: L'etichetta del contenitore deve indicare che il materiale è COMBUSTIBILE e che è possibile rimuoverlo con acqua ragia o con un diluente per vernici non infiammabile.</p>
<p>No</p>	<p>ACQUA: L'etichetta del contenitore del materiale da applicare dovrà indicare che è possibile pulire il materiale con acqua e sapone.</p>

Simboli di sicurezza

I seguenti simboli di sicurezza sono presenti all'interno del manuale e sulle etichette di avvertenza. Leggere la tabella seguente per comprendere il significato di ogni simbolo.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Pericolo di ustioni		Non esporre ad acqua o pioggia
	Pericolo di scosse elettriche		Rimuovere le sorgenti di combustione
	Pericolo da uso improprio dell'apparecchiatura		Seguire la Procedura di scarico della pressione
	Pericolo di incendio e di esplosione		Collegare a terra l'apparecchiatura
	Pericolo da parti mobili		Leggere il manuale
	Pericolo da apparecchiature pressurizzate		Scollegare l'apparecchiatura
	Pericolo di schizzi		Ventilare l'area di lavoro
	Pericolo da fumi o fluidi tossici		Indossare dispositivi di protezione individuale



Simbolo di avviso di sicurezza





Questo simbolo indica: Attenzione! Prestare massima attenzione! Questo simbolo presente in tutto il manuale indica importanti messaggi di sicurezza.

Avvertenze generali

Le seguenti avvertenze si applicano a tutto il manuale. Prima di utilizzare questa apparecchiatura leggere, comprendere e seguire le avvertenze. La mancata osservanza di queste avvertenze può comportare gravi lesioni.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
   	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili nell'area di lavoro, come i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che fluiscono attraverso l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per contribuire a evitare incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le fonti di accensione, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche). • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere le istruzioni di Messa a terra. • Non spruzzare né lavare con solventi ad alta pressione. • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina. • Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere ferma la pistola su un lato del secchio collegato alla messa a terra quando si preme il grilletto con la pistola puntata verso il secchio. Usare rivestimenti per secchi solo se sono antistatici o conduttivi. • Interrompere immediatamente le attività in caso di scintille elettrostatiche o di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.
  	<p>PERICOLO DA APPARECCHIATURE PRESSURIZZATE</p> <p>Il fluido che fuoriesce dall'apparecchiatura, dalle perdite o dai componenti rotti può schizzare negli occhi o sulla pelle e causare gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seguire la Procedura di scarico della pressione quando si interrompe la spruzzatura/l'erogazione e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura. • Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. • Controllare i flessibili, i tubi e i raccordi ogni giorno. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
 	<p>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>Questa apparecchiatura deve disporre di messa a terra. Una messa a terra non corretta, una configurazione errata o un uso improprio del sistema possono causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spegnere e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. • Collegare solo a prese elettriche con messa a terra. • Utilizzare solo prolunghie a 3 fili. • Accertarsi che i poli di messa a terra siano integri sui cavi di alimentazione e sulle prolunghie. • Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso. • Attendere cinque minuti dopo lo scollegamento del cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione.

AVVERTENZA

 	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti mobili. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi. • L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla procedura di scarico della pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.
 	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>L'uso improprio può causare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol. • Non superare la massima pressione di esercizio o la massima temperatura del componente del sistema con il valore nominale più basso. Fare riferimento alle Specifiche tecniche di tutti i manuali delle apparecchiature. • Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento alle Specifiche tecniche di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore. • Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è alimentata o sotto pressione. • Spegnerne tutta l'apparecchiatura e seguire la Procedura di scarico della pressione quando la stessa non è in uso. • Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore. • Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura. • Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.
	<p>PERICOLO DI USTIONI</p> <p>Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido caldi possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.

AVVERTENZA



PERICOLI LEGATI ALLA BATTERIA

La batteria può perdere, esplodere, causare ustioni o esplosioni se maneggiata non correttamente. Il contenuto di una batteria aperta può causare irritazioni gravi e/o ustioni chimiche. Se viene a contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e rivolgersi a personale medico.

- Sostituire la batteria soltanto in un'area ben ventilata e lontano da materiali infiammabili o combustibili, inclusi solventi e vernici.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da chiavi, chiodi, viti e altri oggetti metallici che possano cortocircuitare i terminali della batteria.
- Non gettarla nel fuoco.
- Caricare solo con il caricabatteria approvato da Graco, come esposto in questo manuale.
- Non riporre a temperature inferiori a 0° o superiori a 45 °C (inferiori a 32° o superiori a 113 °F).
- Non utilizzare a temperature inferiori a 4° o superiori a 32 °C (inferiori a 40° o superiori a 90 °F).
- Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia.
- Non smontare, schiacciare o perforare la batteria.
- Non utilizzare o caricare una batteria che presenti crepe o altri danni.
- Seguire le direttive e/o i regolamenti locali per lo smaltimento.



PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, INCENDIO ED ESPLOSIONE DEL CARICABATTERIA

Una configurazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche, incendi o esplosioni.



- Caricare soltanto in un'area ben ventilata e lontano da materiali infiammabili o combustibili, inclusi solventi e vernici.
- Non caricare su una superficie combustibile o infiammabile.
- Non lasciare incustodita la batteria mentre si trova in carica.
- Scollegare immediatamente il caricabatteria e rimuovere la batteria a ricarica completata.
- Caricare soltanto le batterie approvate da Graco ed elencate nel presente manuale; le altre batterie potrebbero esplodere.
- Usare solo in luoghi di lavoro asciutti. Non esporre ad acqua o pioggia.
- Non utilizzare un caricabatteria che presenti crepe o altri danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituire il caricabatteria o il cavo, a seconda del modello.
- Non inserire a forza la batteria nel caricabatteria.
- Scollegare il caricabatteria dalla presa prima di pulire.
- Assicurarsi che la superficie esterna della batteria sia pulita e asciutta, prima di collegarla al caricabatteria.
- Non cercare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non smontare il caricabatteria. Se necessita di assistenza o riparazioni, portare il caricabatteria in un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZA



PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le schede di sicurezza (SDS) per istruzioni sulla corretta manipolazione e per conoscere i pericoli specifici dei fluidi utilizzati, inclusi gli effetti di un'esposizione a lungo termine.
- Durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o durante la permanenza nell'area di lavoro, assicurare sempre un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro e indossare dispositivi di protezione individuale di tipo appropriato. Vedere le avvertenze relative ai **Dispositivi di protezione individuale** riportati in questo manuale.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli secondo le linee guida applicabili.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati e coprire tutta la pelle durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o comunque durante la permanenza nell'area di lavoro. I dispositivi di protezione individuale contribuiscono a prevenire gravi danni, quali esposizione a lungo termine; inalazione di fumi, nebbie o vapori tossici; reazioni allergiche; ustioni; lesioni oculari e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:

- un respiratore adeguato, ad esempio un respiratore ad adduzione d'aria, guanti impermeabili agli agenti chimici, indumenti protettivi e copriscarpe di tipo raccomandato dal produttore del fluido o dall'autorità normativa locale.
- Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.

Informazioni importanti

Panoramica

Il sistema di miscelazione a rapporto variabile TruMix XT pompa e miscela materiali bicomponenti:

- Materiale con rapporti da 1:1 a 6:1 con incrementi di 0,01.
- Eroga in modo continuo o in lotti di volumi specificati dall'utente.
- Può essere utilizzato in modalità di erogazione mobile per erogare rivestimenti da secchi di alimentazione del materiale da 19 litri (5 galloni) in aree più piccole.
- Può essere impiegato in modalità stazione di miscelazione fissa come stazione di erogazione fissa con grandi secchi di alimentazione del materiale, utile per rivestire pavimenti di grandi dimensioni.
- Vedere, **Impostazione**, pagina 19, per una spiegazione dell'uso in modalità stazione di miscelazione fissa o erogazione mobile.
- Il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect consente la sostituzione rapida delle pompe a causa di incompatibilità dei materiali o effettuata per facilitare le riparazioni, vedere **Rimozione del sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect**, pagina 31.

Compatibilità del materiale

- I materiali devono essere mantenuti sul lato previsto del sistema. EVITARE contaminazioni incrociate.
- Il sistema è stato progettato per gestire sostanze chimiche incompatibili attraverso l'uso di sistemi di pompaggio intercambiabili ProConnect dedicati e rimovibili.

Tenere separati i componenti A e B

<p>La contaminazione incrociata può causare la polimerizzazione del materiale nelle linee del fluido, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per prevenire la contaminazione incrociata:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non scambiare mai le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B. • Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato. Non incrociare mai i solventi A e B. 				

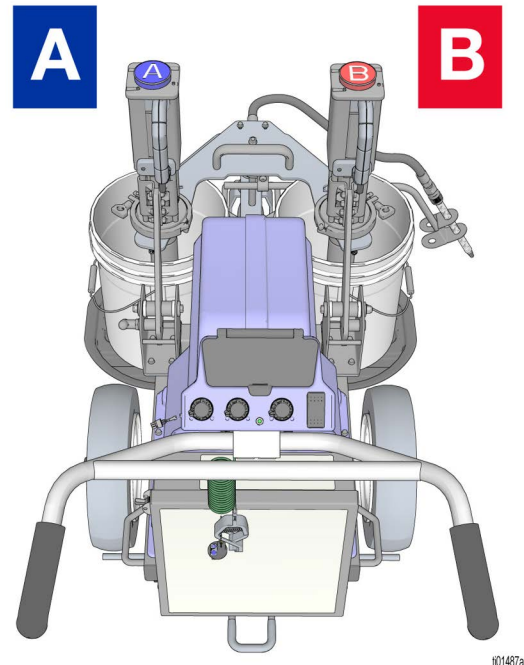
AVVISO
<p>TruMix XT pompa esclusivamente materiali dei componenti A e B non aggregati. Per evitare danni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NON alimentare le pompe con materiali catalizzati. • NON miscelare in prossimità della macchina per evitare una contaminazione incrociata da schizzi. • NON combinare il materiale miscelato con gli aggregati in prossimità della macchina per evitare che gli aggregati intasino le pompe.

Componenti A (blu) e B (rosso)

NOTA: Il riferimento a materiali multicomponenti può variare da un fornitore di materiale all'altro.

Ponendosi davanti ai comandi dell'operatore in corrispondenza del manubrio del sistema, considerare che:

- Il componente A (blu) si trova sul lato sinistro.
- Il componente B (rosso) si trova sul lato destro.



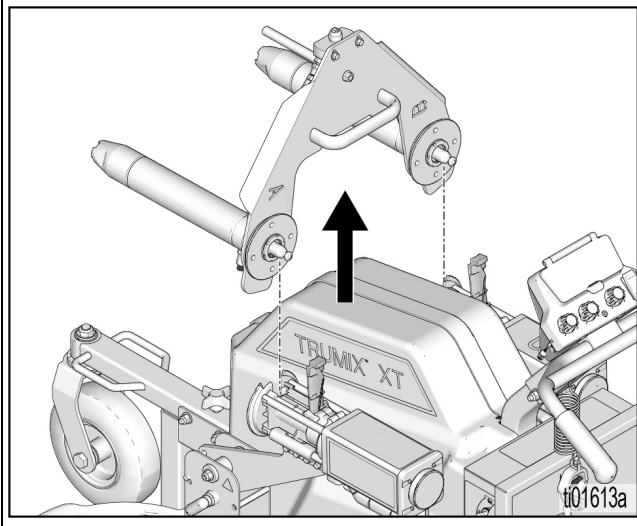
101467a

Come cambiare i materiali

AVVISO

Per cambiare i tipi di materiale utilizzati nella propria apparecchiatura è necessario porre particolare attenzione per evitare danni alla stessa e tempi di fermo.

- Per il cambio dei materiali, lavare l'apparecchiatura più volte per assicurarsi che sia adeguatamente pulita.
- Contattare il produttore del materiale per verificare la compatibilità chimica.
- Per evitare danni, utilizzare sistemi di pompaggio intercambiabili ProConnect separati per materiali incompatibili, ad esempio resine epossidiche, poliuretani e poliaspartici, vedere **Rimozione del sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect**, pagina 31.



Materiali sensibili all'umidità

L'esposizione all'umidità causa la parziale polimerizzazione dei materiali sensibili all'umidità. Nel corso del tempo, la viscosità del materiale aumenta fino al completo indurimento del materiale.

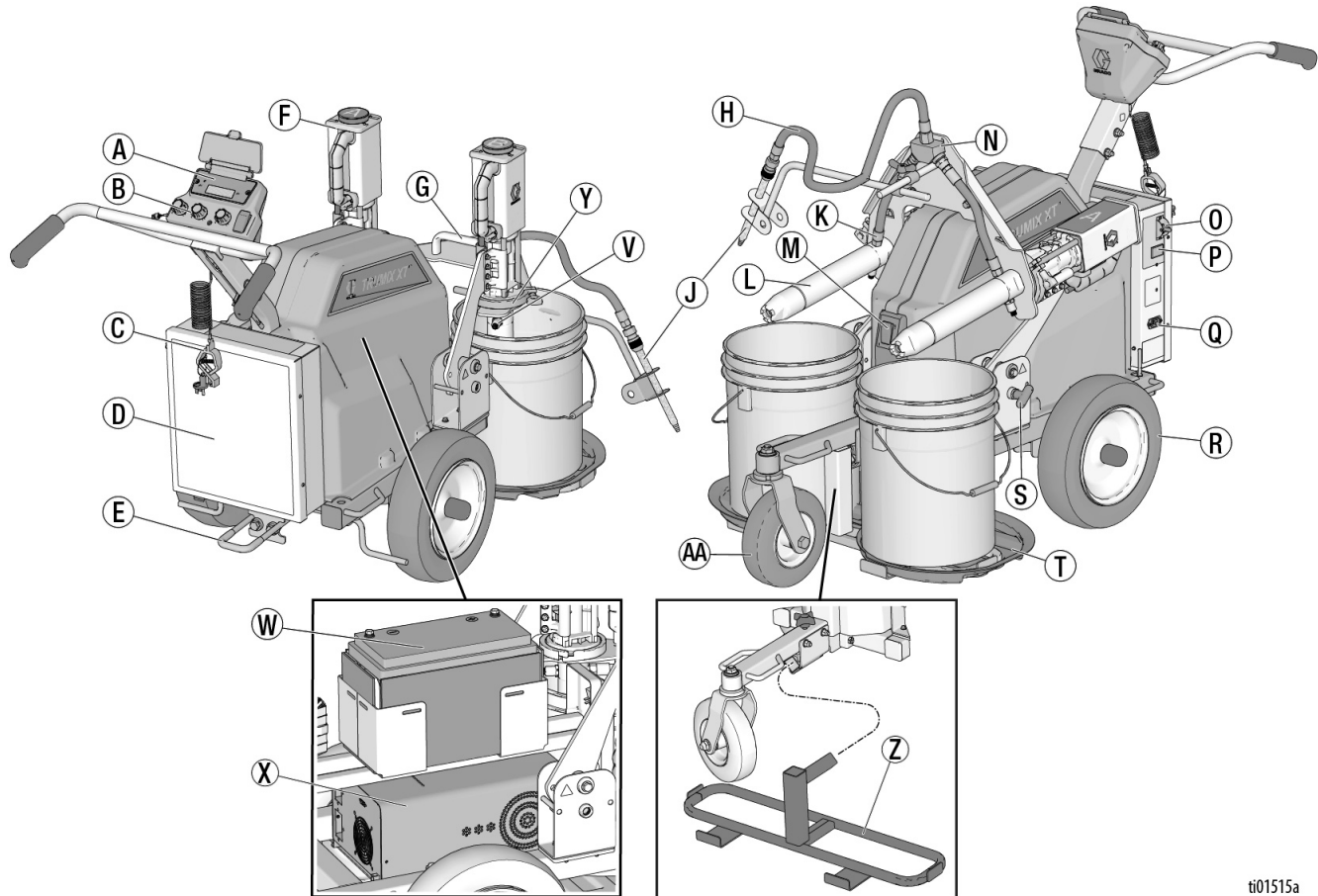
AVVISO

Il materiale parzialmente indurito riduce le prestazioni e la vita utile di tutti i componenti a contatto con il fluido.

- Mantenere la coppa di umidificazione della pompa riempita con lubrificante appropriato. Il lubrificante crea una barriera tra il materiale e l'atmosfera.
- Non utilizzare mai solventi riciclati, poiché potrebbero contenere umidità. Mantenere sempre i contenitori di solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Lubrificare sempre le parti filettate con un lubrificante appropriato durante il riassetto.

Identificazione dei componenti

TruMix XT



t01515a

A	Display digitale, vedere pag. 13
B	Comandi dell'operatore
C	Filo di messa a terra
D	Quadro di controllo del sistema
E	Freno
F	Trasmissione XT Extreme Torque
G	Maniglia ProConnect™ (inclinazione e trasporto)
H	Tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink™
J	Applicatore
K	Tubi flessibili del materiale dei componenti A/B
L	Sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect
M	Interruttore di erogazione della modalità Stazione di miscelazione

N	Collettore di erogazione (con valvole di ritegno)
O	Interruttore ON/OFF
P	Voltmetro della batteria
Q	Porta di ricarica/alimentazione della batteria
R	Ruota posteriore
S	Meccanismo di rilascio inclinazione della pompa
T	Vassoio per secchi per la raccolta degli sversamenti
V	Trasduttore della pressione
W	Batteria (ioni di litio)
X	Inverter/caricabatteria
Y	Morsetto di ProConnect
Z	Supporto per secchi rimovibile
AA	Ruota anteriore

Display digitale



ti01516a

A	Schermata delle informazioni del sistema
B	Pulsante menu di sinistra
C	Pulsante menu di destra
D	Indicatore luminoso di errore del sistema
E	Manopola della modalità della pompa: Park, A, B, A:B

F	Manopola del volume del lotto
G	Spia RatioGuard
H	Manopola di regolazione della velocità del flusso
J	Interruttore di erogazione - Mobile

Operazioni di visualizzazione universale

Pulsante menu di sinistra

In modalità di modifica:

- Pressione breve: consente di ridurre il valore lentamente.
- Pressione prolungata (> 1 secondo): consente di ridurre il valore rapidamente.

Fuori dalla modalità di modifica:

- Pressione breve: consente di passare alla voce di menu precedente.
- Pressione prolungata (> 5 secondo): consente di passare dal menu principale al menu secondario e viceversa.

Pulsante menu di destra

In modalità di modifica:

- Pressione breve: consente di aumentare il valore lentamente.
- Pressione prolungata (> 1 secondo): consente di aumentare il valore rapidamente.

Fuori dalla modalità di modifica:

- Pressione breve: consente di passare alla voce di menu successiva
- Pressione prolungata (> 1 secondo): Nessuna azione

Entrambi i pulsanti menu

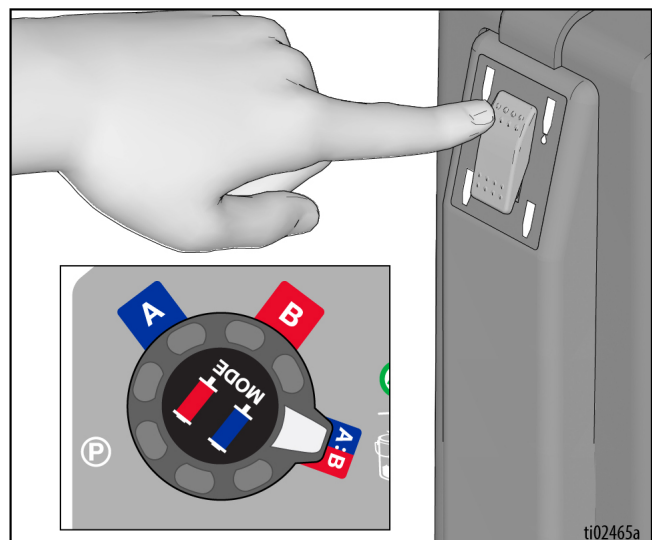
- Pressione breve o pressione prolungata (>1 secondo): consente di entrare/uscire dalla modalità di modifica, azzerare il totalizzatore o eseguire un'azione (se applicabile).

NOTA: sul display lampeggia il valore da modificare in modalità di modifica.

NOTA: se si modifica il numeratore del rapporto (parte A), la pressione breve di entrambi i pulsanti consente di avanzare per modificare il denominatore del rapporto (parte B). Se si modifica il denominatore del rapporto (parte B), la pressione breve di entrambi i pulsanti consente di uscire dalla modalità di modifica.

Note sui menu

- Nel menu principale, il display tornerà su "1-RATIO" (1-Rapporto) dopo cinque secondi senza alcuna interazione con il display.
- Utilizzando la manopola di impostazione della modalità della pompa o del volume del lotto mentre si è nel menu principale, il display passa immediatamente a "1-RATIO" (1-Rapporto) o "2-BATCH SETTING" (2-Impostazione lotto) e visualizza il valore corrente dell'impostazione.
- La modifica delle unità di misura del volume farà sì che l'impostazione personalizzata del lotto torni al valore predefinito per le unità di misura selezionate (4,00 galloni o 16,00 l).
- La richiesta di azzeramento dei volumi del lavoro verrà visualizzata solo una volta per ciclo di accensione dopo il completamento della verifica del rapporto. Questo messaggio non verrà visualizzato se il rapporto è stato modificato rispetto al lavoro precedente. In questo caso, i volumi del lavoro verranno azzerati automaticamente.
- L'interruttore per l'erogazione in lotti consentirà di erogare il materiale solo quando la manopola della modalità della pompa è nella posizione A:B.



Procedura di scarico della pressione

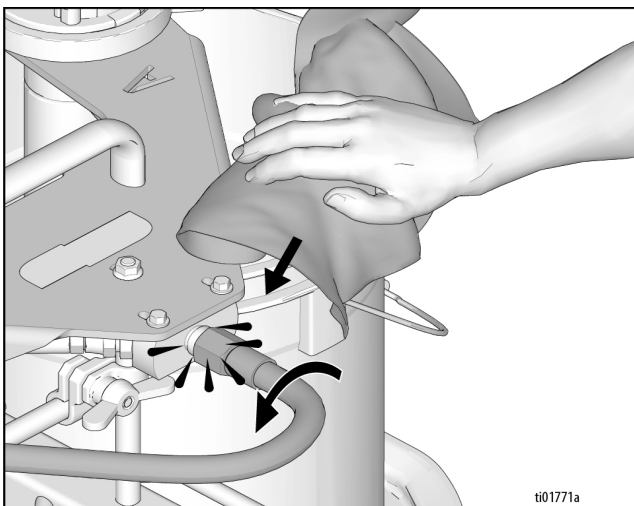


Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



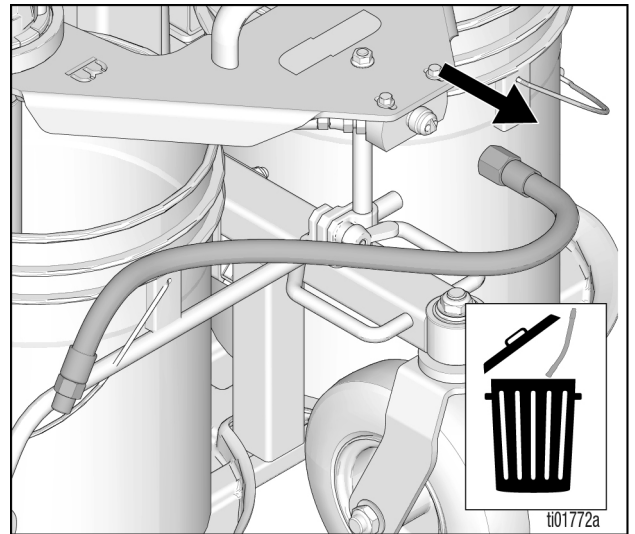
Per prevenire gravi lesioni dovute a fluidi pressurizzati e schizzi, seguire la **Procedura di scarico della pressione** se si sospetta la presenza di pressione intrappolata da un flessibile ostruito.

1. Coprire con uno straccio per evitare schizzi e allentare con attenzione il raccordo del flessibile di miscelazione multistadio CrossLink™ per consentire la fuoriuscita del fluido. Prestare attenzione e indossare DPI adeguati poiché il materiale potrebbe schizzare quando il raccordo viene allentato.

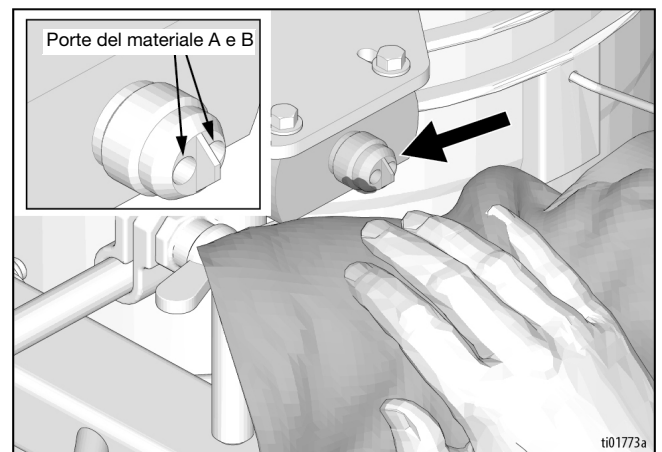


2. Attendere che il materiale smetta di fuoriuscire dal raccordo.

3. Rimuovere il flessibile e smaltirlo.



4. Pulire le porte B e A del collettore di erogazione.



5. Sostituire il tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink.
6. Utilizzando una chiave, serrare manualmente i raccordi.

Messa a terra

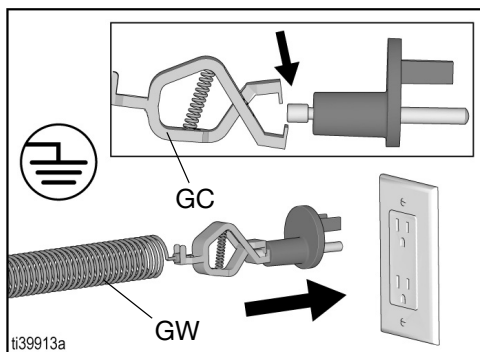


L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille da scariche elettriche o elettrostatiche possono causare l'incendio o l'esplosione dei fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. Il conduttore di messa a terra fornisce un percorso di fuga per la corrente elettrica.

Posizionare il sistema in modo che le ruote siano su una superficie collegata a terra, non su un pavimento o sul retro di un rimorchio o di un camion.

Il sistema è dotato di un filo e di un morsetto di messa a terra. Il morsetto deve essere collegato a una messa a terra reale durante il lavaggio di materiali infiammabili. Vedere **Informazioni importanti per la messa a terra**, pagina 4.

Inserire l'adattatore in una presa con messa a terra. Collegare il filo (GW) e il morsetto (GC) di messa a terra al perno di metallo sull'adattatore. Se il filo di messa a terra non è sufficientemente lungo per raggiungere la presa elettrica con messa a terra, è possibile utilizzare una prolunga a 3 fili con messa a terra tra l'adattatore e la presa.

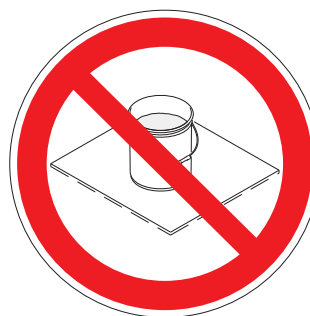


Utilizzare una prolunga con un contatto di messa a terra non danneggiato. Se è necessaria la prolunga, utilizzare una prolunga tripolare da almeno 2,5 mm² (12 AWG).

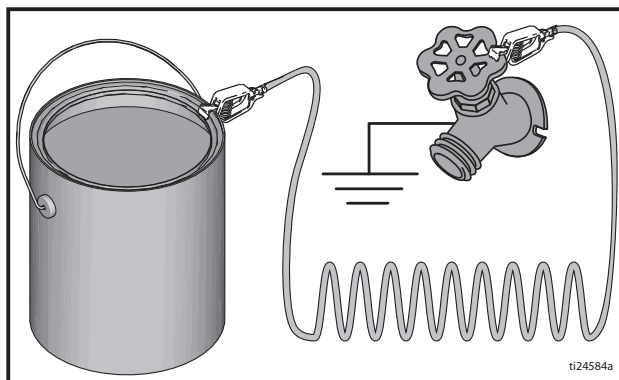
Secchi

Materiali infiammabili: seguire le normative e i regolamenti locali. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra, come ad esempio calcestruzzo.

Non appoggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.

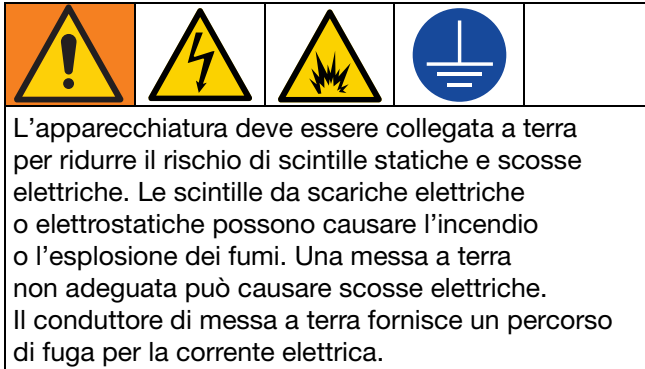


Collegare sempre a terra un secchio metallico: collegare un filo di messa a terra (GW) al secchio. Fissare un'estremità al secchio e l'altra a una messa a terra efficace, come un tubo dell'acqua.

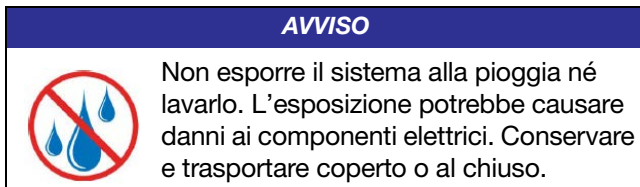


Utilizzare una prolunga con un contatto di messa a terra non danneggiato. Se è necessaria la prolunga, utilizzare una prolunga tripolare da almeno 2,5 mm² (12 AWG).

Batteria e caricabatteria



NOTA: se il livello di carica della batteria è inferiore a 10,0 V, l'unità si spegnerà e dovrà essere collegata per riavviarsi.



Utilizzare la videocamera del proprio smartphone per eseguire una scansione e scaricare La Guida rapida Power Sonic e l'app Battery (Batteria).



Per ottenere le migliori prestazioni, Graco raccomanda di usare solo batterie agli ioni di litio. Il sistema viene spedito con una batteria Power Sonic al litio (LiPO4). Se il sistema viene alimentato con batterie al litio, Graco consiglia di utilizzare il marchio Power Sonic.

L'unità viene spedita con una batteria Power Sonic al litio. Utilizzare la posizione 2 dell'interruttore sul selettore del tipo di batteria. Se si utilizza un tipo di batteria diverso da Power Sonic, sarà necessario regolare la posizione dell'interruttore. Utilizzare un piccolo cacciavite a testa piatta per ruotare la freccia verso il numero relativo alla batteria scelta.

Controllo del livello

Controllare il livello della batteria sull'app Power Sonic Smart Battery. Le nuove batterie sono circa al 50% di capacità per la spedizione.

Smaltimento della batteria

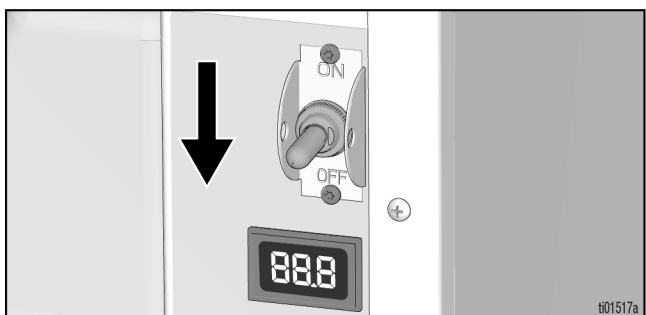
Vedere **Riciclaggio e smaltimento**, pagina 59.

Caricamento della batteria



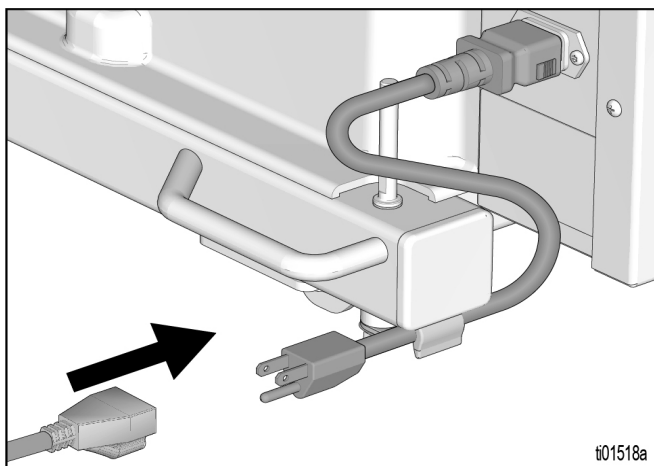
L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille da scariche elettriche o elettrostatiche possono causare l'incendio o l'esplosione dei fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. Il conduttore di messa a terra fornisce un percorso per la corrente elettrica.

1. Collocare il sistema TruMix XT in un'area asciutta ben ventilata e lontano da materiali infiammabili o combustibili, inclusi solventi e vernici.
2. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.



3. Collegare il cavo di ricarica alla porta di ricarica della batteria. Collegare una prolunga, di almeno 2,5 mm² (12 AWG) al cavo di ricarica e inserirla nella presa elettrica.

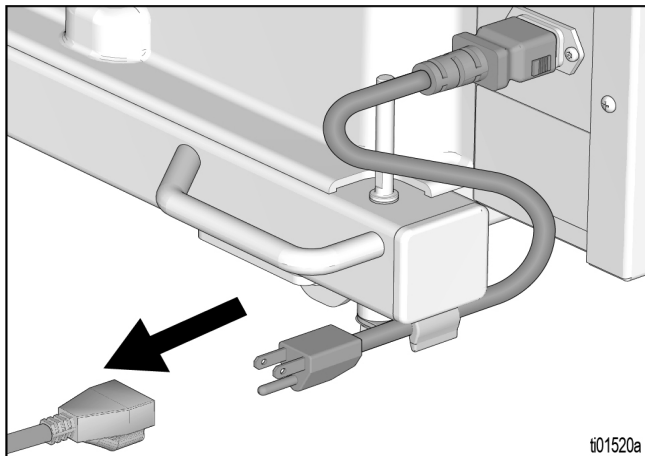
NOTA: utilizzare il cavo con la spina illuminata per indicare che il cavo di ricarica è collegato a un circuito attivo.



4. Quando si collega l'alimentazione, il voltmetro si accende e inizia la ricarica dell'unità. Il voltmetro indicherà che la ricarica è in corso. La batteria si caricherà a 14,6-14,8 Volt e poi tornerà a circa 13,6 Volt quando è completamente carica.



5. Scollegare il cavo di ricarica.

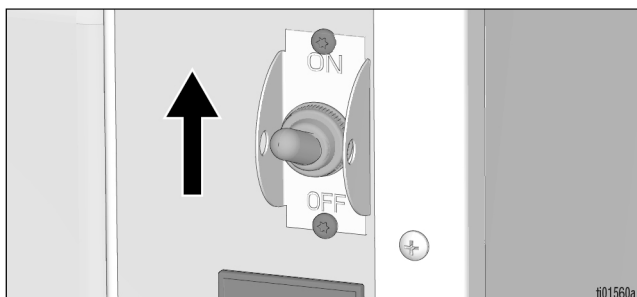


Impostazione

Avvio

NOTA: il sistema TruMix XT viene spedito con tappi all'estremità delle pompe. Prima della prima installazione, rimuovere e smaltire i tappi terminali.

1. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **ON**.



2. Sul display digitale scorrerà il testo finché il sistema non è pronto. Lo schermo si fermerà sui valori target correnti dei rapporti.



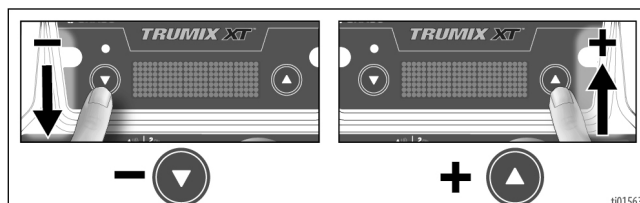
Impostazione dei rapporti

1. Ruotare la manopola della modalità della pompa nella posizione A:B.
2. Premere entrambi i pulsanti menu contemporaneamente e rilasciarli per modificare il volume del rapporto del lato **A**.



Premere il pulsante menu di sinistra per diminuire il valore del rapporto **oppure** il pulsante menu di destra per aumentare il valore del rapporto.

NOTA: i valori possono essere aumentati di 0,01 con una singola pressione del pulsante oppure è possibile tenere premuto il pulsante per un ciclo più veloce, vedere **Operazioni di visualizzazione universale**, pagina 14.



3. Premere di nuovo entrambi i pulsanti menu contemporaneamente per bloccare il volume del rapporto del lato **A**. Ciò consente anche di modificare subito il volume del rapporto del lato **B**.

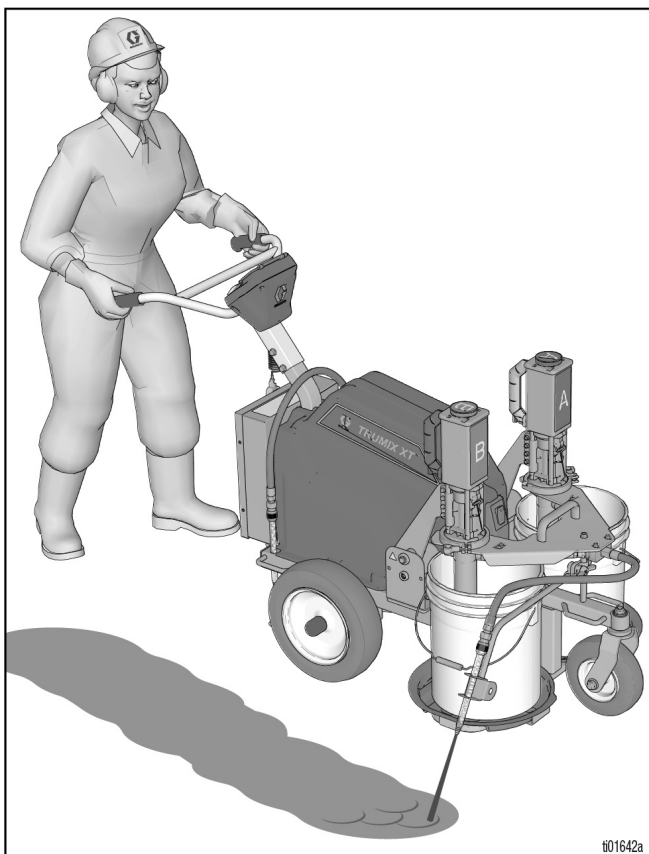


4. Utilizzare i pulsanti menu per selezionare il rapporto desiderato per il lato **B**, quindi premere di nuovo entrambi i pulsanti menu contemporaneamente per bloccare il volume del rapporto del lato **B**.

Modalità di erogazione mobile

La modalità di erogazione mobile è l'impostazione predefinita per il sistema TruMix XT. In questa modalità l'utente può manovrare TruMix XT nell'area desiderata per effettuare l'applicazione da secchi di alimentazione da 19 litri (5 galloni) montati sul vassoio per secchi per la raccolta degli sversamenti.

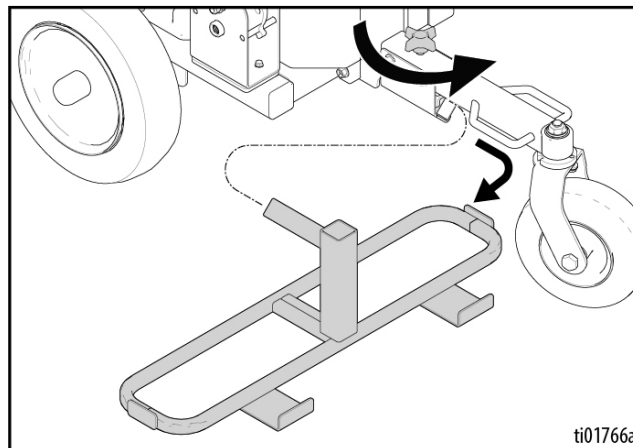
La modalità di erogazione mobile è utile per applicazioni con volumi più contenuti e in aree in cui un'applicazione diretta può essere un vantaggio.



Modalità stazione di miscelazione

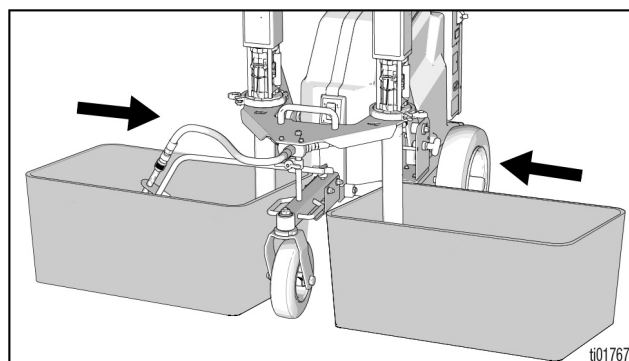
Il sistema TruMix XT è dotato di un supporto per secchi rimovibile che gli consente di pompare da un'ampia varietà di contenitori di capacità maggiore per ridurre il tempo impiegato per il riempimento. Per utilizzare il sistema TruMix XT come stazione di miscelazione fissa, seguire questa procedura:

1. Rimuovere il supporto per secchi ruotando la ruota anteriore in avanti, allentando la manopola del supporto per secchi e facendo scorrere il supporto fuori dal ricevitore del telaio.

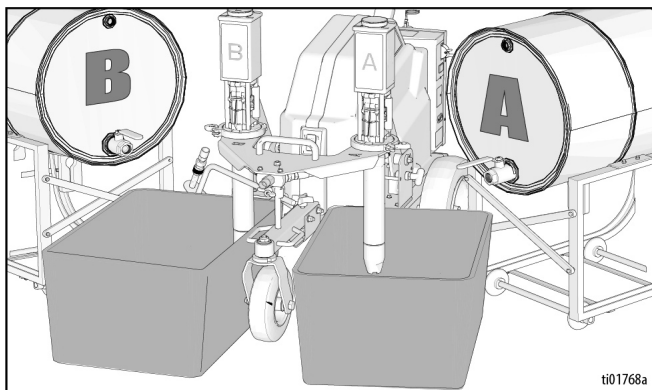


2. Posizionare nuovi contenitori sotto ciascuna pompa.

NOTA: se il materiale è confezionato in fusti o contenitori, assicurarsi che i nuovi contenitori possano entrare sotto le valvole di erogazione del materiale.



3. Posizionare i fusti dei materiali dei componenti A e B su carrelli e posizzarli sopra i contenitori.



4. Seguire la procedura di adescamento, vedere **Adescamento del sistema**, pagina 21 e riprendere l'operazione.

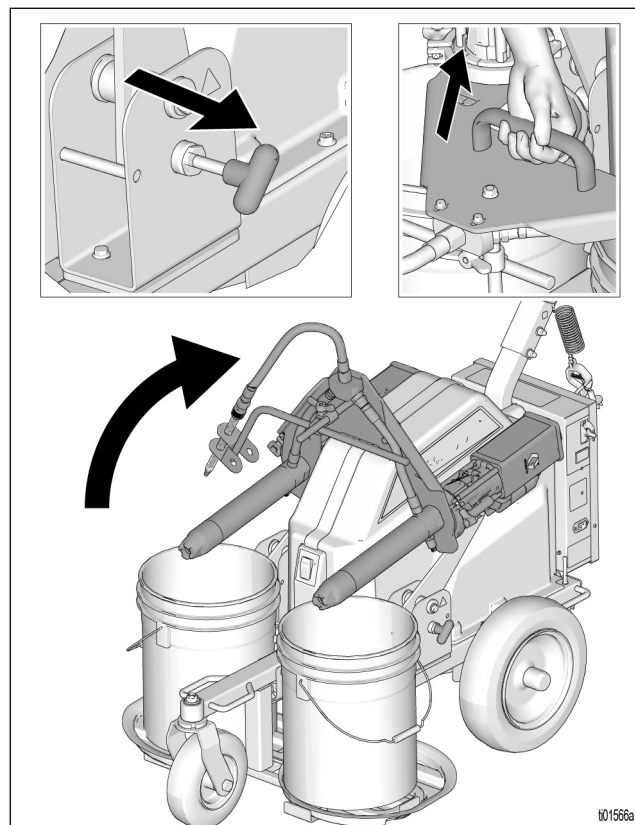
Adescamento del sistema

Quando sono stati utilizzati solventi per lavare il materiale del lavoro precedente, una quantità residua di solvente rimarrà nelle pompe e nei flessibili.

AVVISO

Eseguire questa procedura per assicurarsi che tutto il solvente sia stato eliminato correttamente. In caso contrario, il materiale potrebbe polimerizzarsi in modo errato.

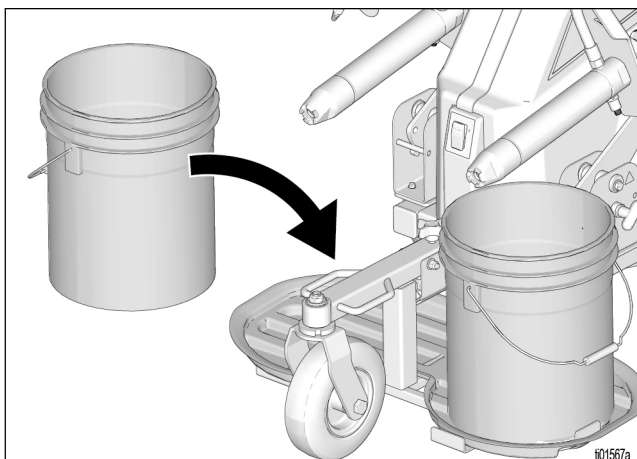
1. Bloccare il freno per evitare che il sistema TruMix XT si sposti.
2. Tirare il meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa verso l'esterno, quindi sollevare la maniglia di ProConnect per far ruotare le due pompe fuori dal materiale.



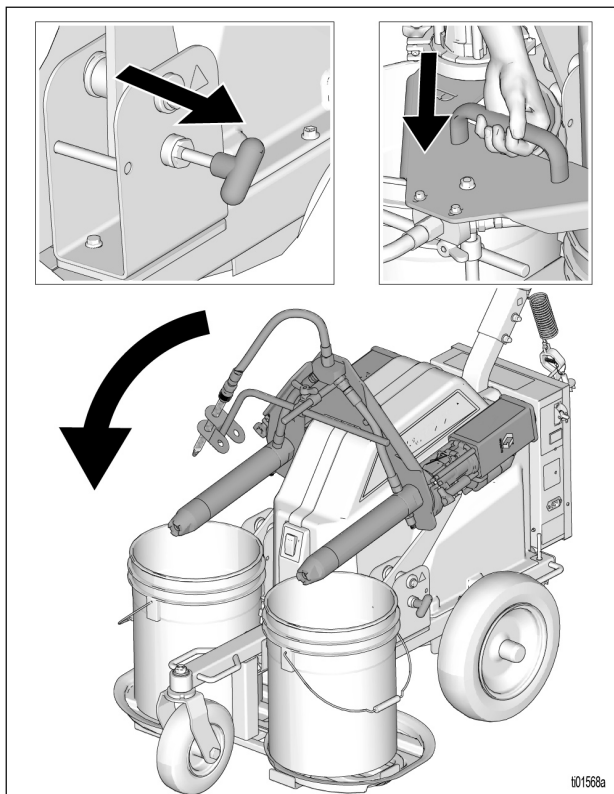
3. Posizionare i secchi con i materiali A e B da applicare sui rispettivi lati del supporto per secchi rimovibile.

AVVISO

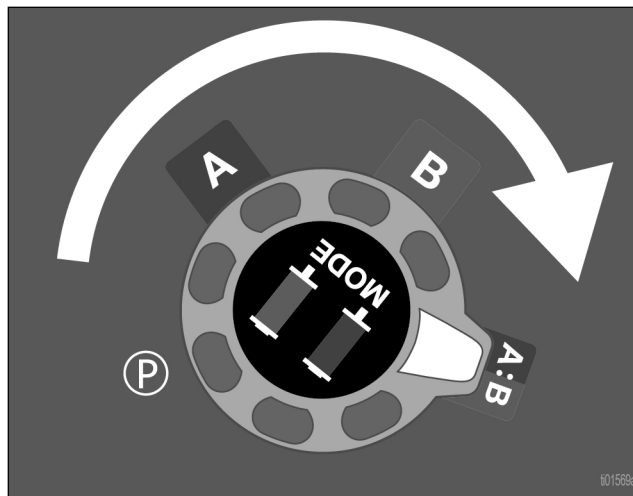
TruMix XT pompa esclusivamente materiali dei componenti A e B non aggregati. Per evitare danni all'apparecchiatura, NON alimentare le pompe con materiali catalizzati.



4. Tirare il meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa verso l'esterno e ruotare le due pompe verso il basso nei secchi del materiale.



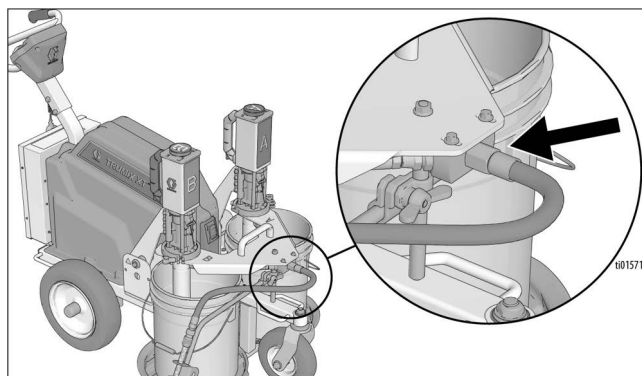
5. Spostare la manopola della modalità della pompa nella posizione A:B.



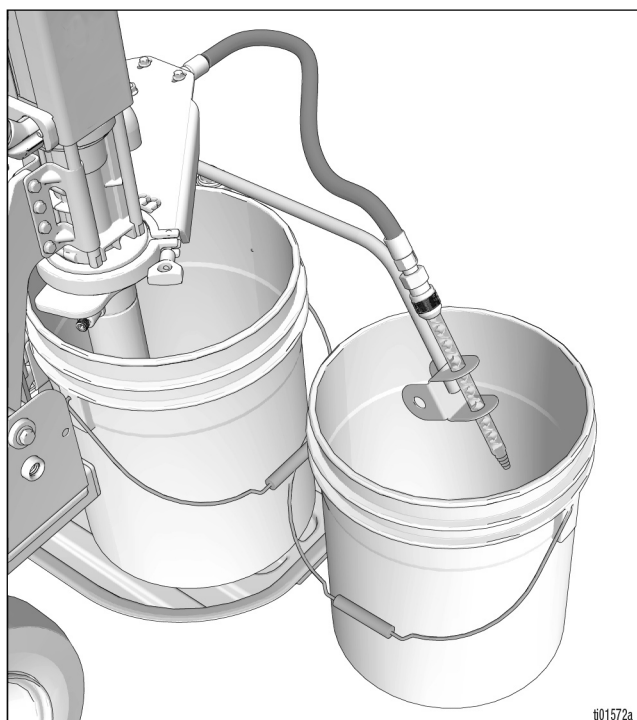
6. Spostare la manopola del volume del lotto in posizione di adescamento Prime.



7. Assicurarsi che il tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink sia installato sul collettore di erogazione.



8. Posizionare un secchio per rifiuti sotto l'applicatore.



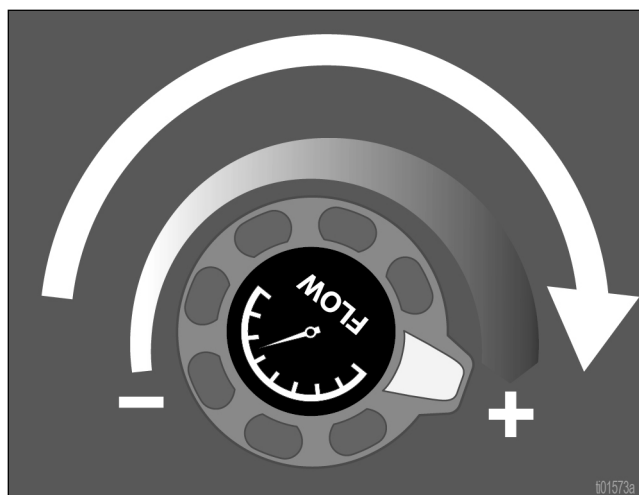
ti01572a

10. Portare l'interruttore di erogazione in posizione di attivazione. Il sistema inizierà a erogare il materiale finché sia il flessibile A che il flessibile B non saranno pieni e il tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink non sarà completamente spurgato. Al termine dell'operazione, sullo schermo del display verrà visualizzato "PRIME A:B COMPLETE" (Adescamento A:B completo). Il sistema è ora pronto per la fase di verifica del rapporto.



ti01574a

9. Spostare la manopola di regolazione della velocità del flusso sul flusso massimo.



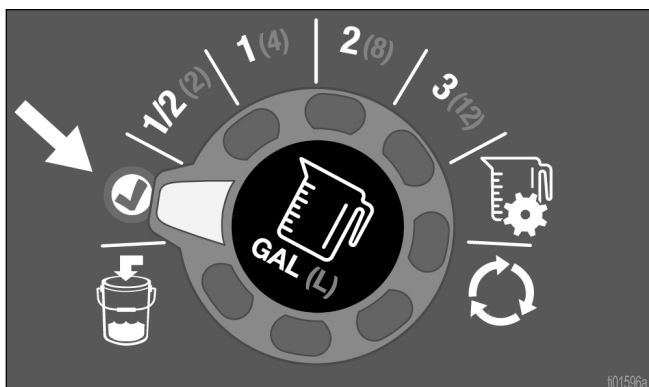
ti01573a

Funzionamento

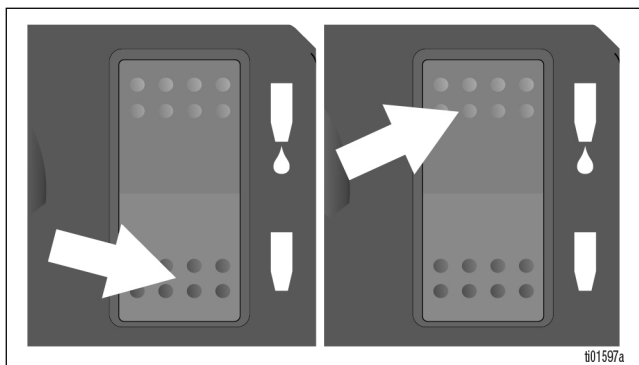
Verifica del rapporto



1. Spostare la manopola del volume del lotto dalla posizione di adescamento Prime alla posizione di Verifica del rapporto.



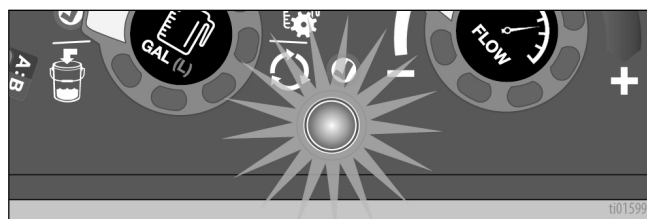
2. Posizionare il contenitore di verifica del rapporto sotto l'ugello dell'applicatore.
3. Portare l'interruttore di erogazione in posizione di **DISATTIVAZIONE** poi di nuovo in posizione di **ATTIVAZIONE** per iniziare a erogare il materiale per la verifica del rapporto nel contenitore di verifica del rapporto. Il sistema interrompe automaticamente l'erogazione una volta completata.



4. Verificare visivamente che sia stata erogata la quantità corretta di materiale (0,25 galloni o 1 litro). Selezionare Sì (Y) o No (N) quando richiesto sullo schermo del display, a seconda se sia stata erogata o meno la quantità corretta di materiale. Se l'indicatore luminoso RatioGuard non si accende, il materiale non deve essere utilizzato per l'applicazione finale e il sistema dovrà essere nuovamente adescato.



5. Una volta selezionato Sì (Y), l'indicatore luminoso verde RatioGuard si accende.



NOTA: finché l'indicatore luminoso verde RatioGuard è acceso, il sistema può erogare al rapporto corretto. Nel caso contrario, il sistema deve essere adescato nuovamente ed è necessario eseguire una nuova verifica del rapporto per erogare al rapporto corretto.

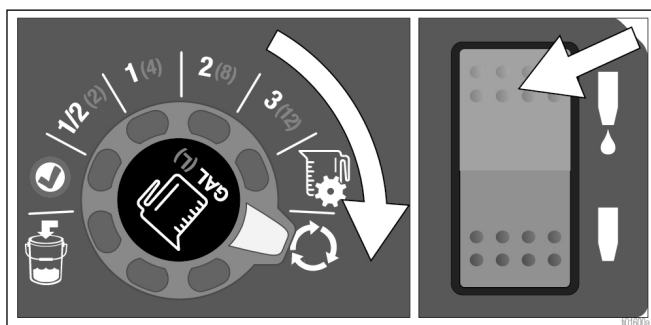
NOTA: se si tenta di erogare in una modalità non coperta dalla garanzia del rapporto (Park, solo A o solo B) o nella posizione Prime sulla manopola del volume del lotto, l'unità chiederà se si desidera uscire dalla garanzia del rapporto. Se viene selezionato "YES" (Sì), l'unità dovrà essere nuovamente adescata e sarà necessario eseguire una nuova verifica del rapporto per poter erogare al rapporto corretto.

Erogazione

Impostazione di erogazione continua



Quando il sistema è impostato sull'erogazione continua (manopola del volume del lotto ruotata completamente a destra), l'applicatore eroga una quantità illimitata di materiale quando l'interruttore di erogazione è in posizione di **ATTIVAZIONE**, finché nei secchi è presente materiale.



NOTA: non lasciare che il materiale si esaurisca mentre l'applicatore è impostato sull'erogazione continua. Se il materiale finisce, sul display digitale viene visualizzato "FEED ERROR" (Errore di alimentazione). Se ciò accade, riadescare il sistema, vedere **Adescamento del sistema**, pagina 21.

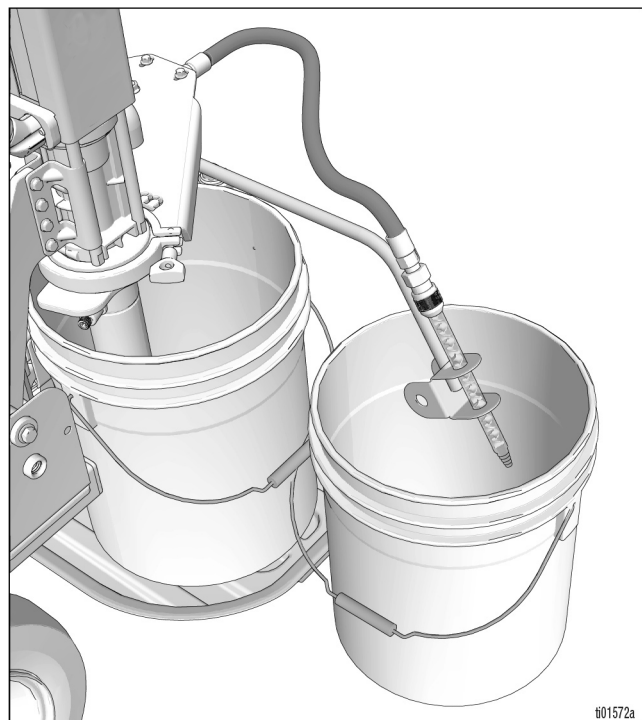
Impostazione del lotto



Quando è impostato un volume specifico di lotto, il sistema TruMix XT eroga il volume esatto selezionato sulla manopola del volume del lotto.

NOTA: assicurarsi che in entrambi i secchi A e B ci sia materiale sufficiente per miscelare il volume totale selezionato. Se il materiale si esaurisce sullo schermo del display viene visualizzato "FEED ERROR" (Errore di alimentazione). Se ciò accade, riadescare il sistema, vedere **Adescamento del sistema**, pagina 21.

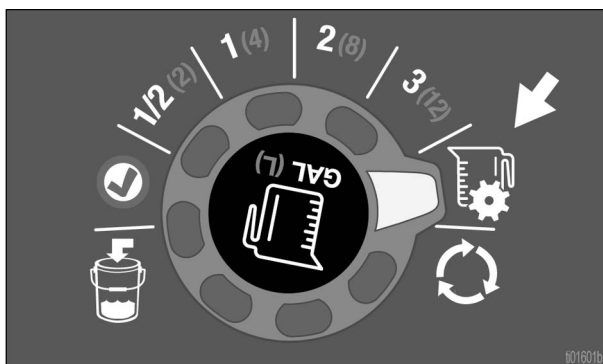
1. Collocare l'applicatore in un secchio pulito e vuoto.



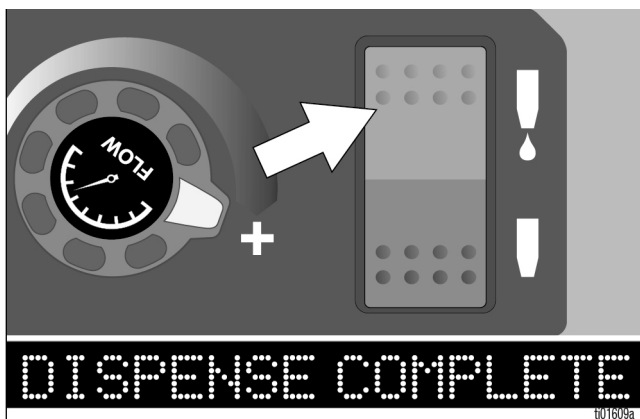
- Utilizzare la manopola del volume del lotto per selezionare il volume desiderato di materiale da erogare.

NOTA: il valore del volume verrà visualizzato per cinque secondi prima di tornare alla dimensione del rapporto quando la manopola viene ruotata sul valore appropriato.

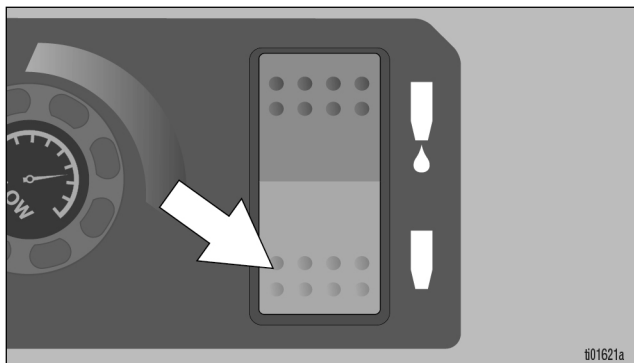
NOTA: per dimensioni personalizzate di lotto, ruotare la manopola del volume del lotto sull'impostazione di lotto personalizzato. Quando si seleziona questa opzione verrà visualizzato l'ultimo valore di volume memorizzato. Premere due volte il pulsante menu per modificare il valore del volume. Impiegare singole pressioni o una pressione prolungata per aumentare o ridurre il valore.



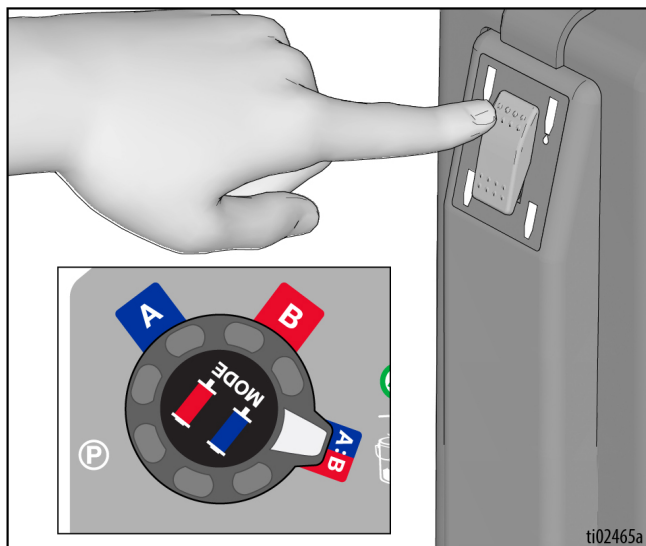
- Portare l'interruttore di erogazione in posizione di **ATTIVAZIONE** per iniziare a erogare materiale. Il sistema si arresta automaticamente una volta erogata la quantità specificata di materiale miscelato e nella schermata delle informazioni del sistema scorre il messaggio "DISPENSE COMPLETE" (Erogazione completata).



- Portare l'interruttore di erogazione in posizione di **DISATTIVAZIONE**.



NOTA: Per evitare un'erogazione fuori rapporto, l'interruttore di erogazione della modalità stazione di miscelazione sulla parte anteriore della macchina consentirà di erogare il materiale solo quando la manopola della modalità della pompa è nella posizione A:B.



Pulizia

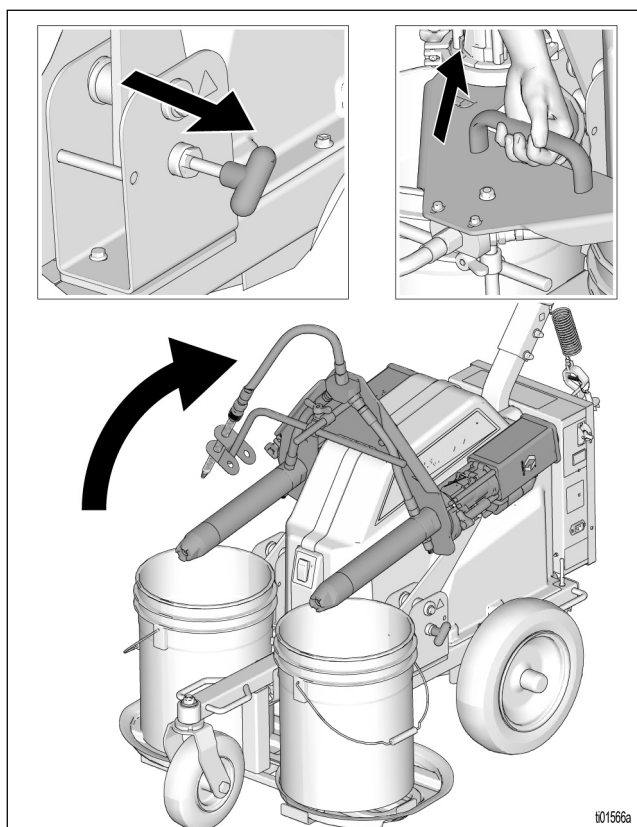


Il sistema TruMix XT deve essere pulito quotidianamente, quando si cambiano i materiali o al termine dell'uso.

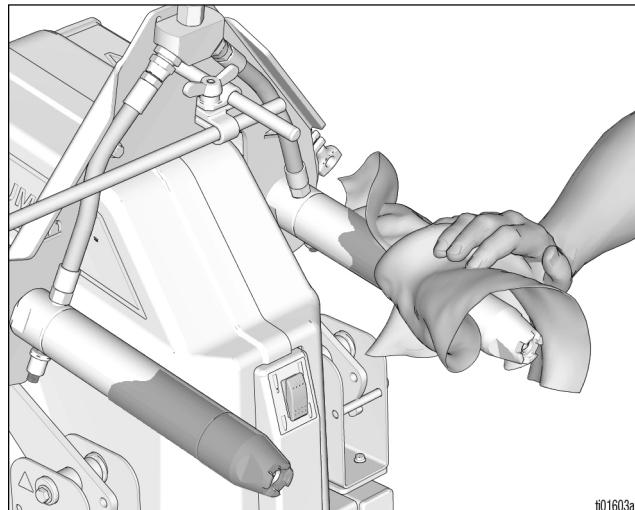
NOTA: le pompe, il flessibile e l'applicatore saranno ancora pieni di materiale all'inizio del processo di pulizia.

Pulizia

1. Tirare il meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa verso l'esterno, quindi sollevare la maniglia di ProConnect per far ruotare le due pompe fuori dal materiale.



2. Utilizzando un panno pulito, pulire ciascuna pompa individualmente per rimuovere quanto più materiale possibile.



t01603a

AVVISO

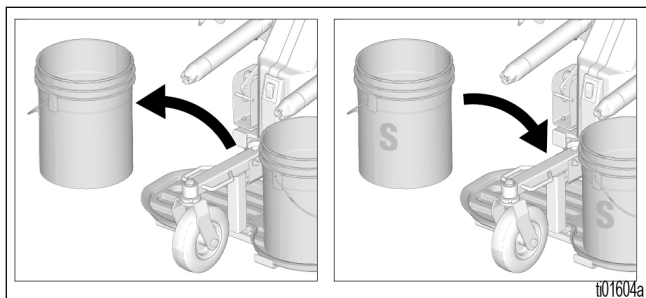
È fondamentale utilizzare uno straccio pulito e separato per ciascuna pompa. L'utilizzo dello stesso straccio per pulire entrambe le pompe A e B potrebbe attivare le miscele bicomponenti e provocare la polimerizzazione del materiale sulle pompe, con conseguenti potenziali danni.

Lavaggio del sistema TruMix XT

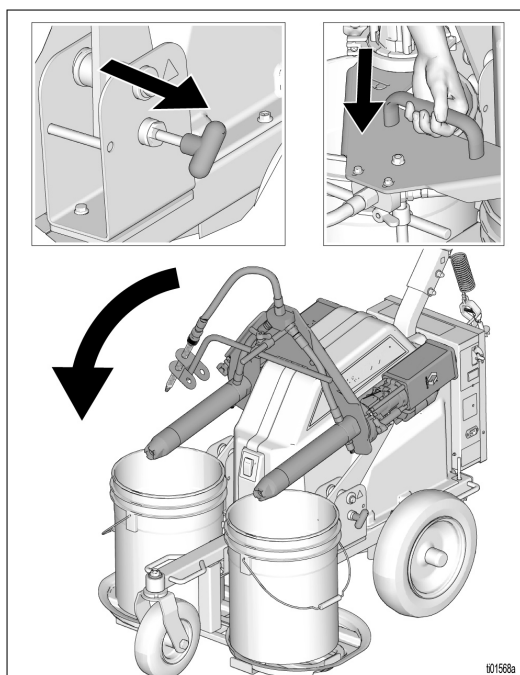


Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Per evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi, procedere al lavaggio sempre alla pressione più bassa possibile in un'area ben ventilata.

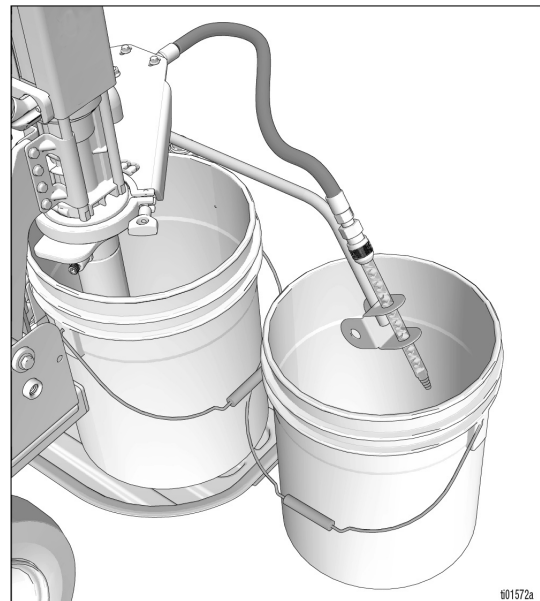
1. Seguire la procedura di messa a terra, vedere **Messa a terra**, pagina 16.
2. Rimuovere i secchi del materiale dal supporto per secchi rimovibile.
3. Sostituire i secchi del materiale con secchi contenenti un solvente detergente appropriato. Si consiglia di scaricare almeno 0,5 galloni o 2 litri di solvente attraverso ciascun lato del sistema.



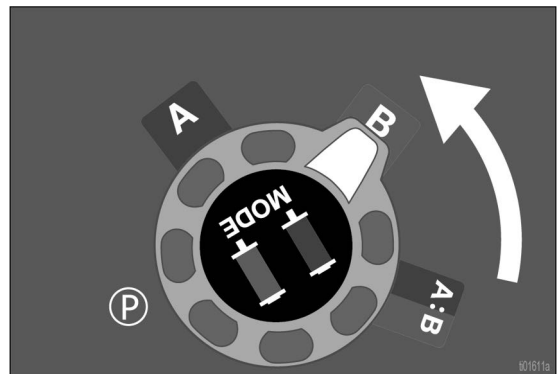
4. Ruotare le pompe verso il basso nei secchi del solvente.



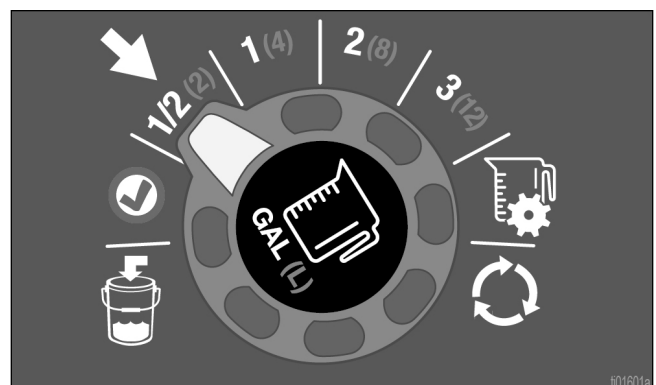
5. Collocare l'applicatore in un secchio per rifiuti.



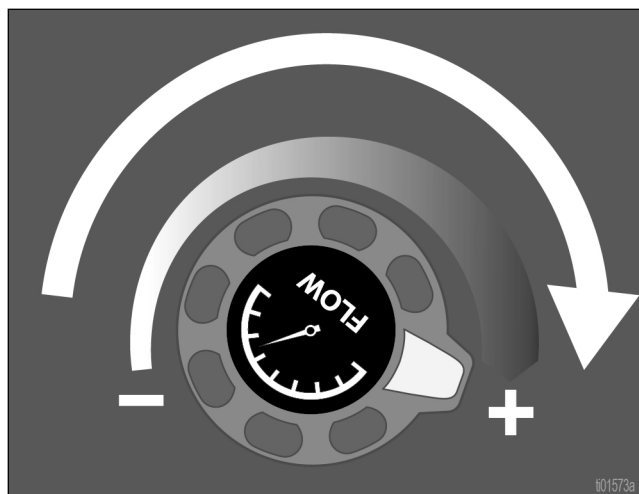
6. Spostare la manopola della modalità della pompa in posizione B.



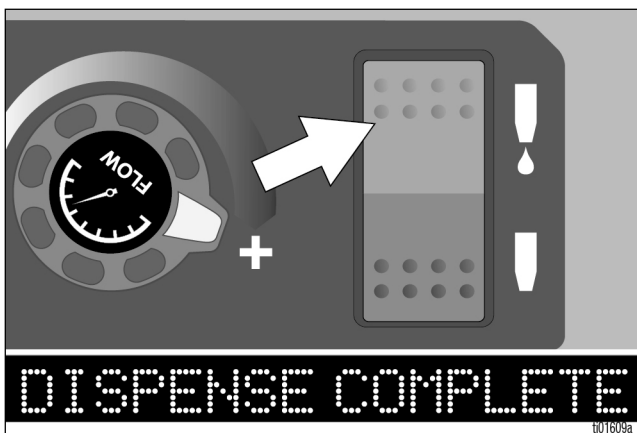
7. Impostare la manopola del volume del lotto sul volume appropriato (minimo 1,89 litri o mezzo gallone). La quantità di solvente necessaria può variare in base al materiale utilizzato e alla quantità di tinta aggiunta.



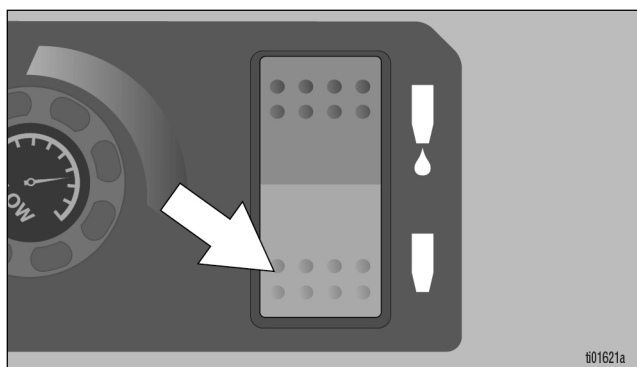
8. Portare la manopola di regolazione della velocità del flusso sull'impostazione massima (tutta a destra) per massimizzare le prestazioni di pulizia durante il lavaggio.



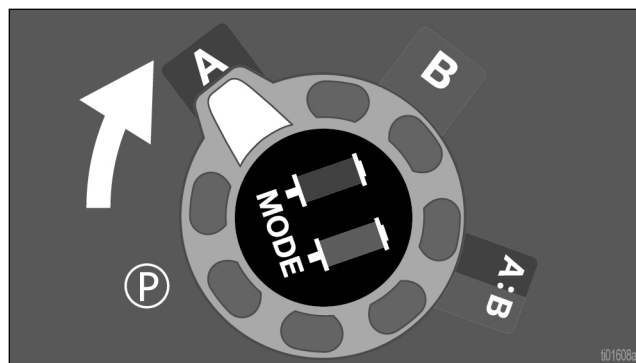
9. Portare l'interruttore di erogazione in posizione di **ATTIVAZIONE**. Una volta che la pompa B ha eseguito il ciclo per la quantità di solvente predeterminata, nella schermata delle informazioni del sistema scorrerà il messaggio "DISPENSE COMPLETE" (Erogazione completa).



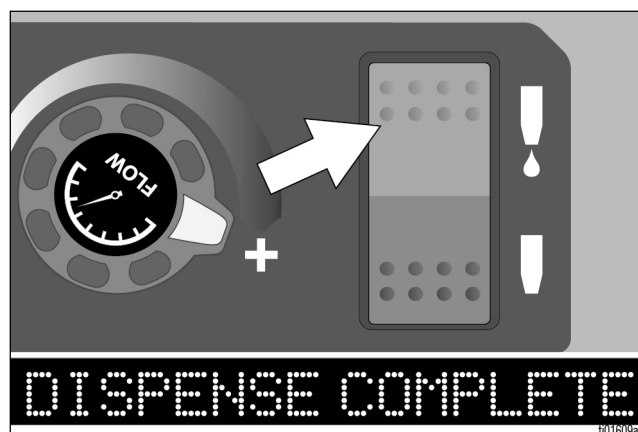
10. Portare l'interruttore di erogazione in posizione di **DISATTIVAZIONE**.



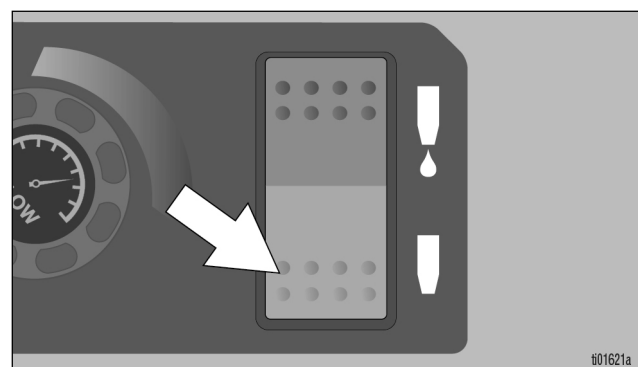
11. Spostare la manopola della modalità della pompa nella posizione A.



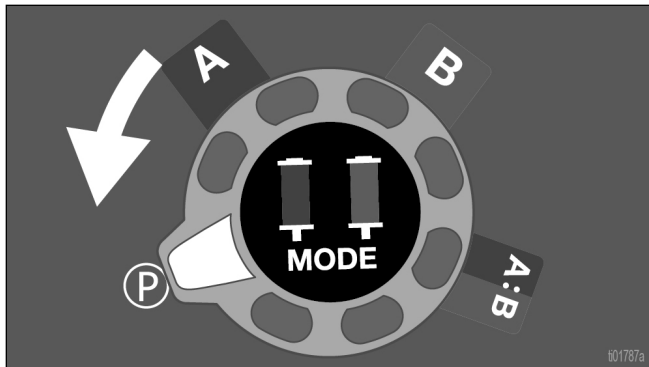
12. Portare l'interruttore di erogazione in posizione di **ATTIVAZIONE**. Una volta che la pompa A ha eseguito il ciclo per la quantità di solvente predeterminata, nella schermata delle informazioni del sistema scorrerà il messaggio "DISPENSE COMPLETE" (Erogazione completa).



13. Portare l'interruttore di erogazione in posizione di **DISATTIVAZIONE**.



14. Ruotare la manopola della modalità della pompa in posizione Park (P). Portare l'interruttore di erogazione del materiale in posizione di **ATTIVAZIONE**. Ciò abbasserà le pompe nella posizione di stoccaggio per una facile rimozione. Nella schermata delle informazioni del sistema scorrerà il messaggio "PARK COMPLETE" (Messa in posizione di riposo completata).



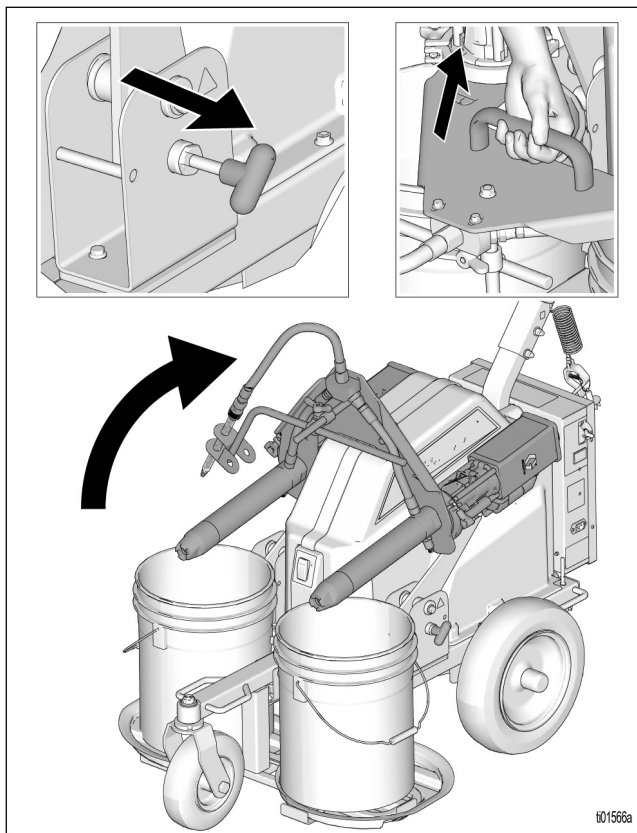
NOTA: la disposizione delle pompe in posizione di riposo impedisce all'umidità di indurire il materiale sulle aste delle pompe, prolungando la vita utile delle guarnizioni.

NOTA: è necessario collocare le pompe in posizione di riposo per rimuovere comodamente il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect.

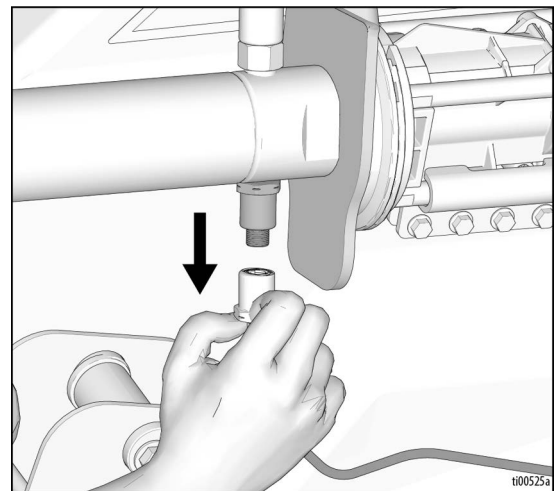
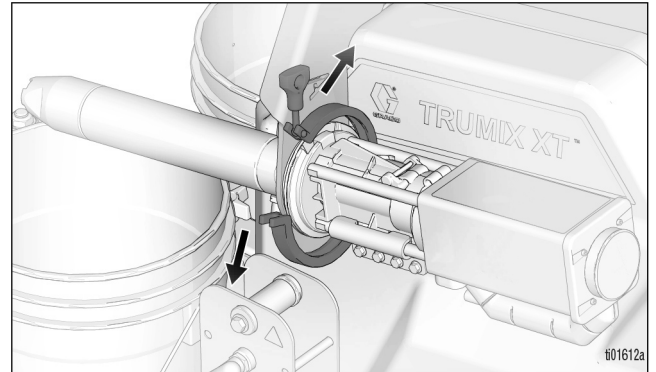
Rimozione del sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect

Per rimuovere il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect, eseguire questa procedura:

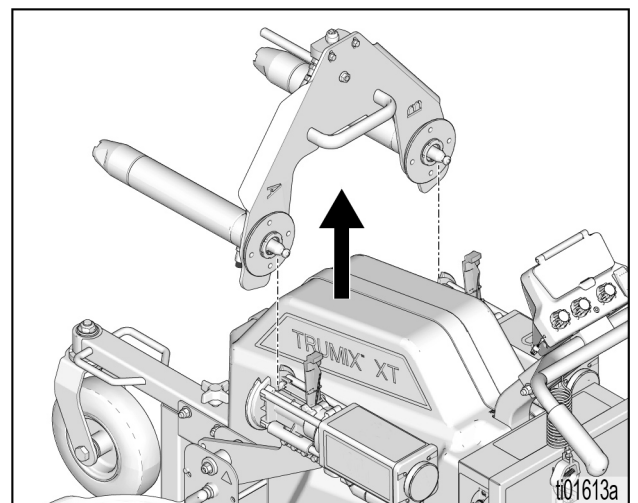
1. Riportare le pompe in posizione di riposo e portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.
2. Tirare il meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa verso l'esterno e sollevare la maniglia di ProConnect per ruotare le due pompe verso l'alto.



3. Sganciare i morsetti del sistema ProConnect e rimuovere i cavi del trasduttore della pressione.



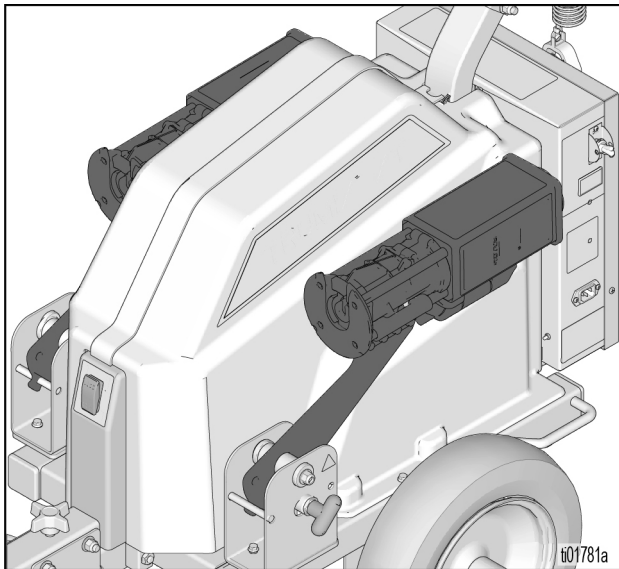
4. Rimuovere il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect.



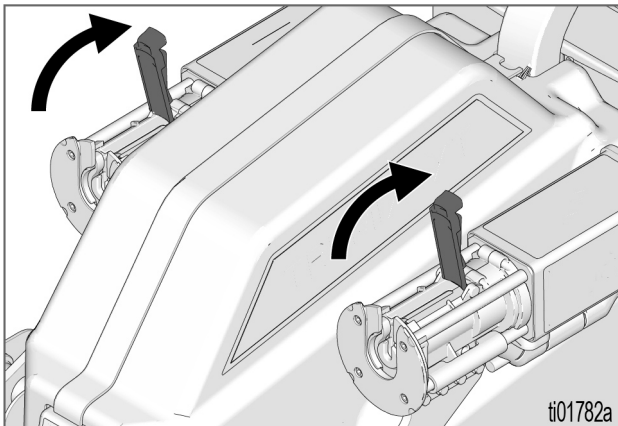
Reinstallazione del sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect

Per reinstallare il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect, eseguire questa procedura:

1. Verificare che le trasmissioni dei motori siano nella posizione di rotazione verso l'alto.

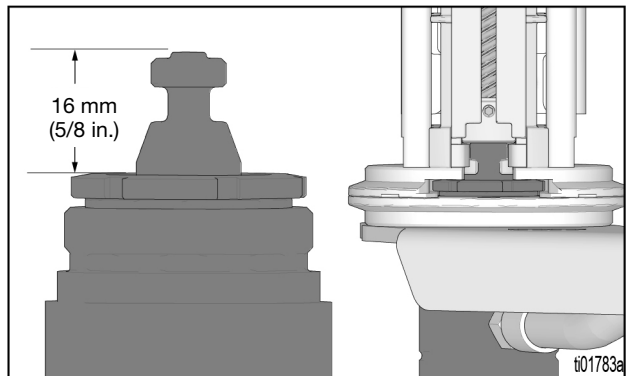


2. Sollevare gli sportellini delle trasmissioni.

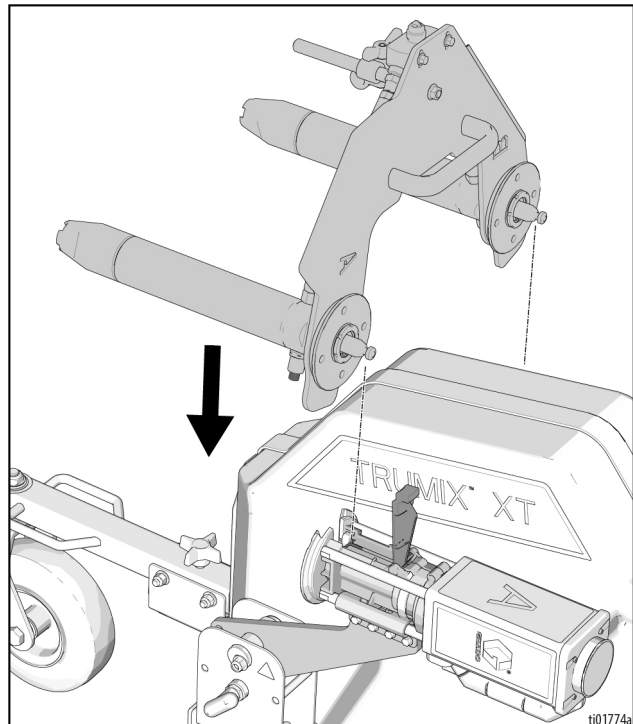


3. Assicurarsi che la parte superiore dell'asta della pompa sia regolata a 1,59 cm (5/8 in.) +/- 0,32 cm (1/8 in.) per innestarsi correttamente nella trasmissione.

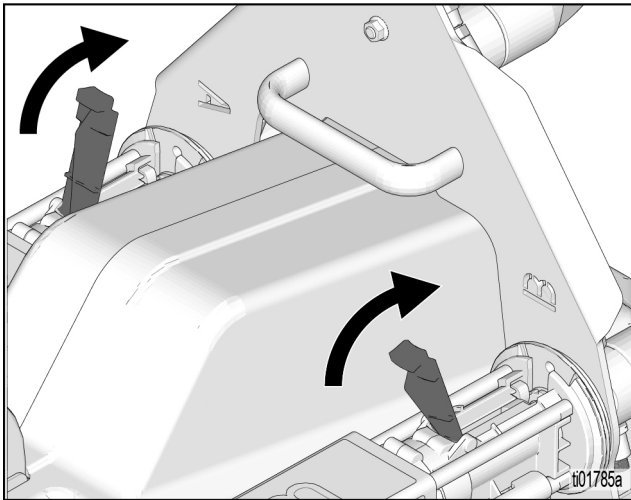
NOTA: se necessario, utilizzare un cacciavite per sollevare delicatamente l'asta della pompa e riportarla alla regolazione richiesta di 1,59 cm (5/8 in.).



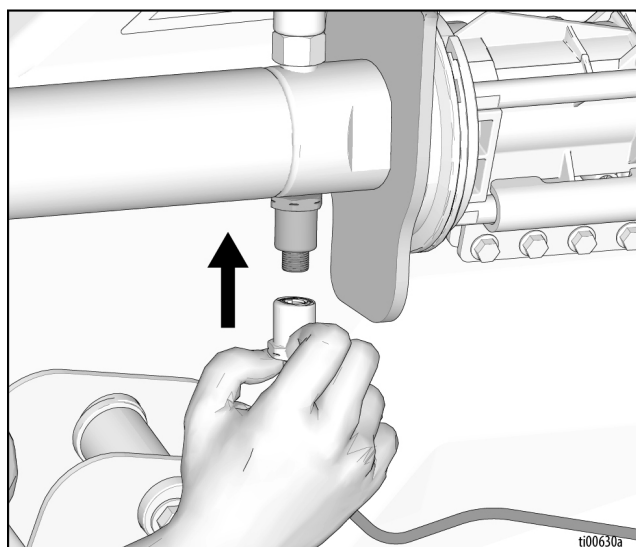
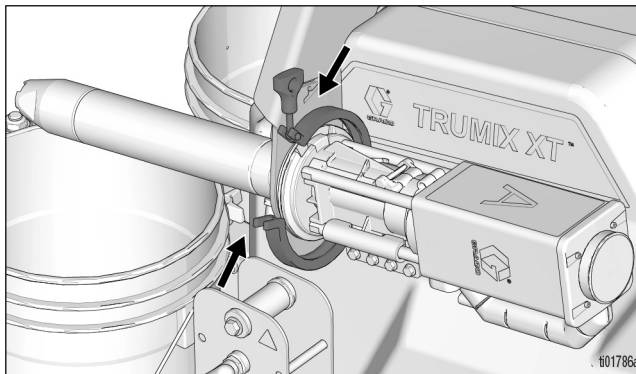
4. Far scorrere il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect in posizione.



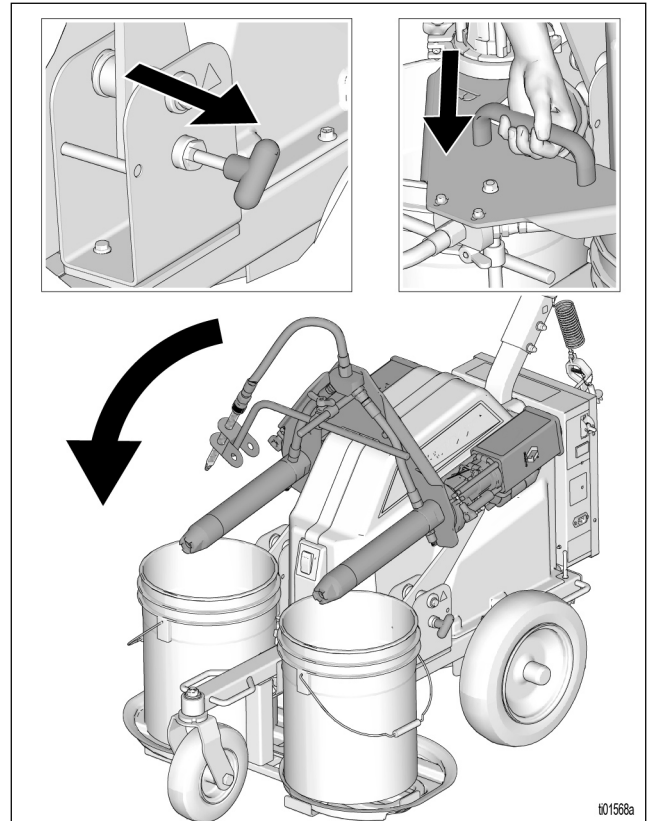
5. Abbassare gli sportellini delle trasmissioni.



6. Bloccare i morsetti del sistema ProConnect in posizione e ricollegare i cavi del trasduttore della pressione. Utilizzare una chiave regolabile per serrare i morsetti di un giro oltre il serraggio manuale.

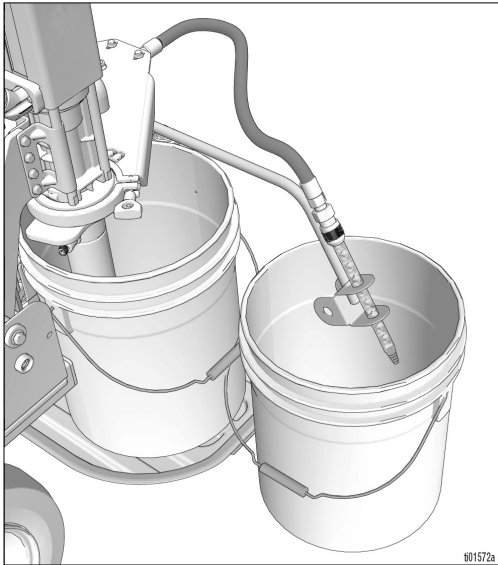


7. Utilizzando la maniglia del sistema ProConnect, ruotare le due pompe nella posizione verso il basso e bloccarle in posizione con il meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa.

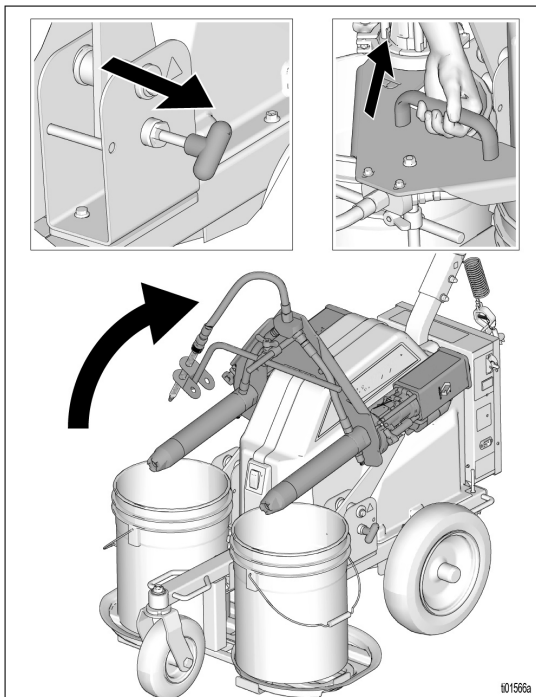


Stoccaggio

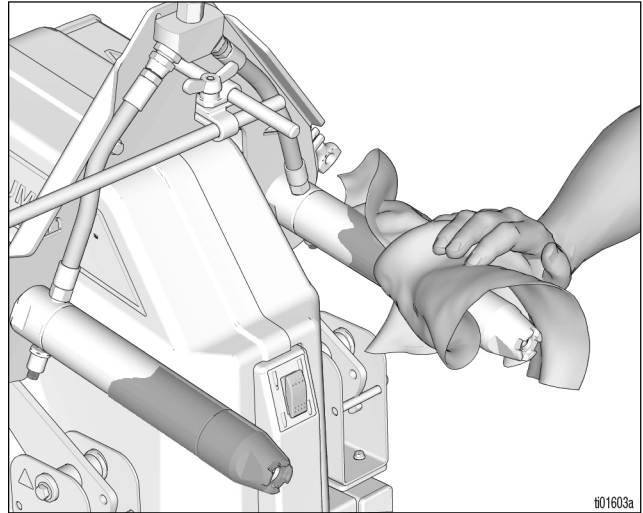
1. Lavare il sistema, vedere **Lavaggio del sistema TruMix XT**, pagina 28.
2. Collocare l'applicatore in un secchio per rifiuti e spostare la manopola della modalità della pompa in posizione Park. Portare l'interruttore di erogazione del materiale in posizione di **ATTIVAZIONE**.



3. Tirare la maniglia del meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa verso l'esterno e sollevare la maniglia del ProConnect per ruotare le pompe verso l'alto e fuori dai secchi.



4. Utilizzare un asciugamano pulito per pulire la parte esterna di ciascuna pompa. Utilizzare un asciugamano separato per ciascuna pompa.



AVVISO

È fondamentale utilizzare uno straccio pulito e separato per ciascuna pompa. L'utilizzo dello stesso straccio per pulire entrambe le pompe A e B potrebbe attivare le miscele bicomponenti e provocare la polimerizzazione del materiale sulle pompe, con conseguenti potenziali danni.

5. Rimuovere i secchi usati dal supporto per secchi rimovibile e sostituirli con secchi puliti per raccogliere eventuali perdite mentre il sistema è fermo.

NOTA: i materiali sensibili all'umidità possono richiedere la rimozione della valvola di ingresso della pompa per pulire il materiale residuo prima dello stoccaggio. Vedere **Pulizia**, pagina 36.

6. Tirare il meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa verso l'esterno e ruotare le pompe verso il basso nei secchi puliti.

NOTA: lo stoccaggio del sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect in posizione verticale abbassata riduce al minimo il rischio di intasamento del collettore di erogazione.

7. Impostare l'interruttore ON/OFF su **OFF** per spegnere il sistema. Caricare la batteria durante la notte, vedere **Caricamento della batteria**, pagina 18.

Manutenzione

La manutenzione ordinaria è importante per garantire il corretto funzionamento del sistema. La manutenzione comprende l'esecuzione di attività di routine che mantengono il sistema in funzione e impediscono problemi in futuro.



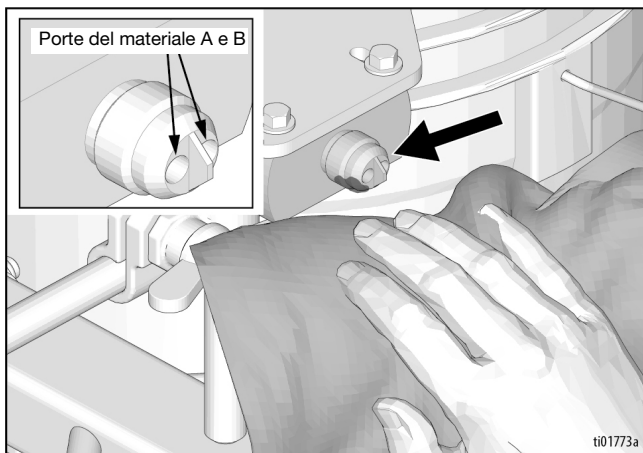
Piano di manutenzione preventiva

Attività	Intervallo
Verifica del sistema: esecuzione della verifica del rapporto	Ogni giorno, all'inizio del lavoro o al segno di eventuali problemi di pompaggio
Procedura di lavaggio	A ogni cambio di materiali compatibili, fine del lavoro
Sostituire il tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink	Per tempo di lavoro del materiale
Ispezionare il collettore di erogazione	Ogni volta che il tubo di miscelazione multistadio CrossLink viene sostituito
Ispezionare/pulire le valvole di ritegno del collettore di erogazione	Secondo necessità, vedere Pulizia , pagina 36
Ispezionare/pulire le pompe	Secondo necessità, vedere Pulizia , pagina 36
Ispezionare/pulire la macchina	Ogni giorno o a ogni utilizzo, vedere Pulizia , pagina 36
Controllare i flessibili per rilevare l'eventuale presenza di usura e danni	Ogni giorno o a ogni utilizzo
Serraggio dei morsetti del sistema ProConnect	Ogni giorno o a ogni utilizzo

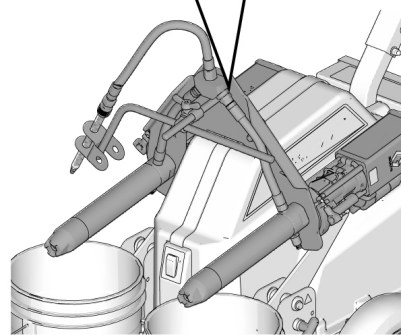
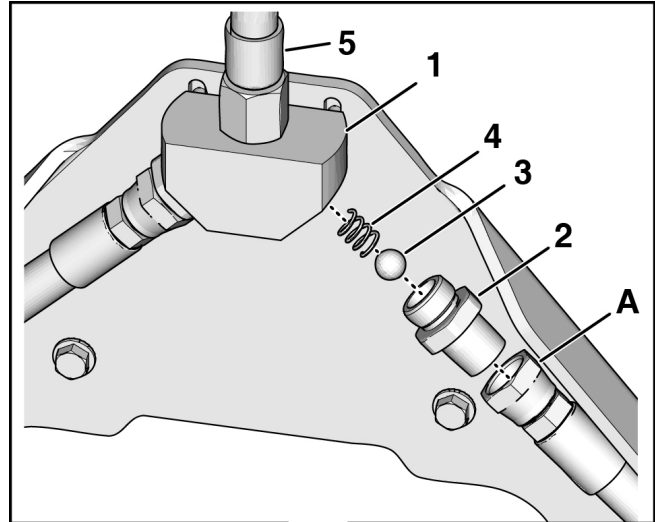
Pulizia

Collettore di erogazione con valvole di ritegno

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
2. Rimuovere il raccordo girevole del tubo flessibile (A) dall'alloggiamento della valvola di ritegno (2).
3. Rimuovere l'alloggiamento della valvola di ritegno (2) dal collettore di erogazione (1).
4. Rimuovere la sfera (3) e la molla (4) dal collettore di erogazione (1).
5. Ispezionare e pulire l'alloggiamento della valvola di ritegno (2), la sfera (3), la molla (4) e il collettore di erogazione (1).
6. Rimuovere il tubo flessibile di miscelazione multistadio Crosslink (5) dal collettore di erogazione (1). Pulire le porte B e A del collettore di erogazione.



11. Serrare il raccordo girevole del tubo flessibile (A) sull'alloggiamento della valvola di ritegno (2).



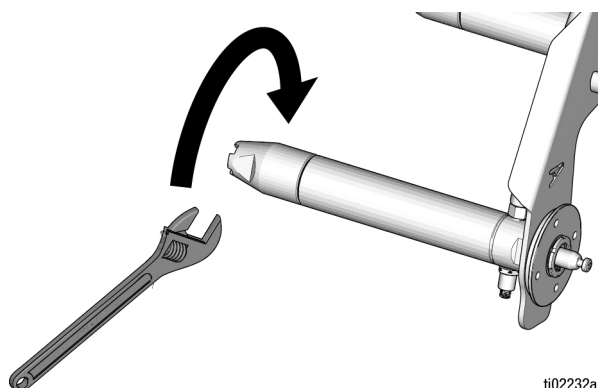
ti02419a

12. Ripetere il processo per l'altro lato.

7. Ispezionare il tubo flessibile di miscelazione multistadio Crosslink e sostituirlo se presenta segni di accumulo di materiale all'interno.
8. Installare il tubo flessibile di miscelazione multistadio Crosslink sul collettore di erogazione (1).
9. Installare la molla (4), la sfera (3) e l'alloggiamento della valvola di ritegno (2) nel collettore di erogazione (1).
10. Serrare l'alloggiamento della valvola di ritegno (2) alla coppia di 33,9 +/- 2,7 N•m (25 +/- 2 ft-lb).

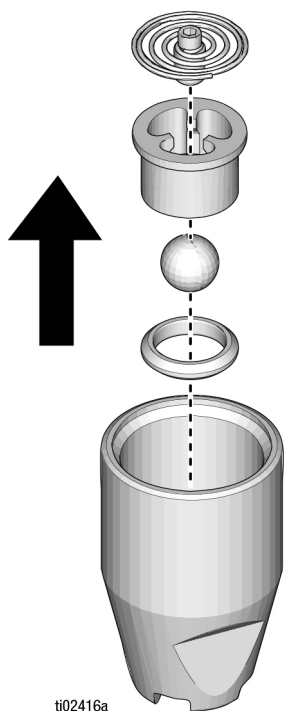
Valvola di ingresso della pompa

1. Svitare la valvola di ingresso dal cilindro.



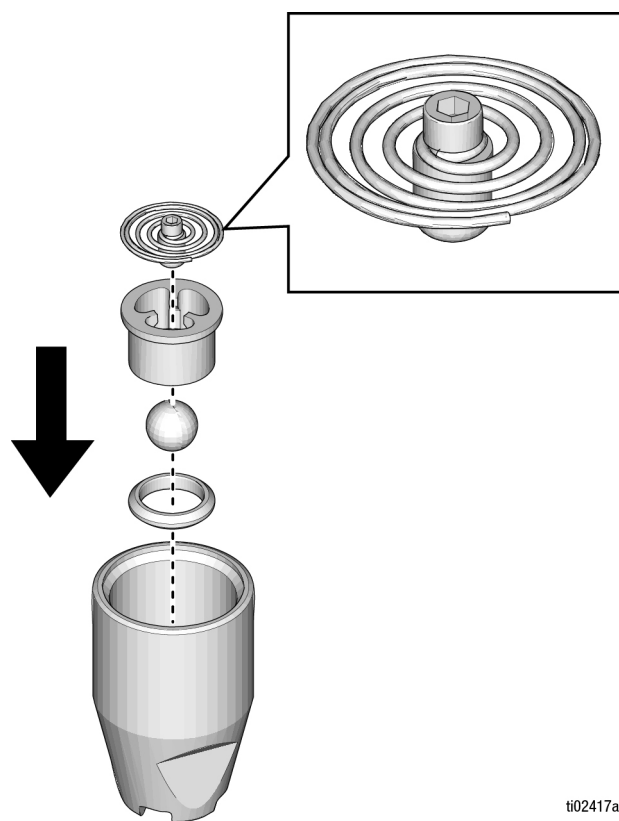
ti02232a

2. Smontare la valvola di ingresso. Pulire e ispezionare le parti.



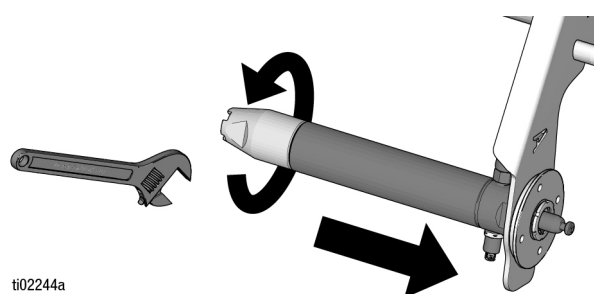
ti02416a

3. Rimontare la valvola di ingresso con sede, sfera, gabbia della sfera e molla. La sede può essere capovolta e utilizzata sull'altro lato. Pulire a fondo la sede.



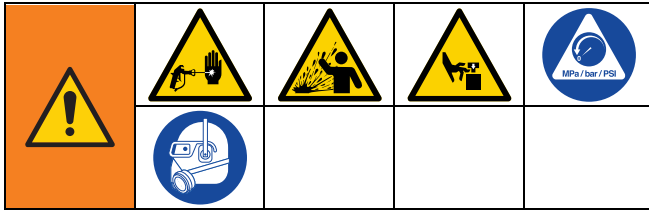
ti02417a

4. Installare la valvola di ingresso sul cilindro e serrarla alla coppia di 108/5 +/- 6,8 N•m (80 ft-lb +/- 5 ft-lb).



ti02244a

Risoluzione dei problemi



Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15, prima di controllare o riparare l'apparecchiatura.

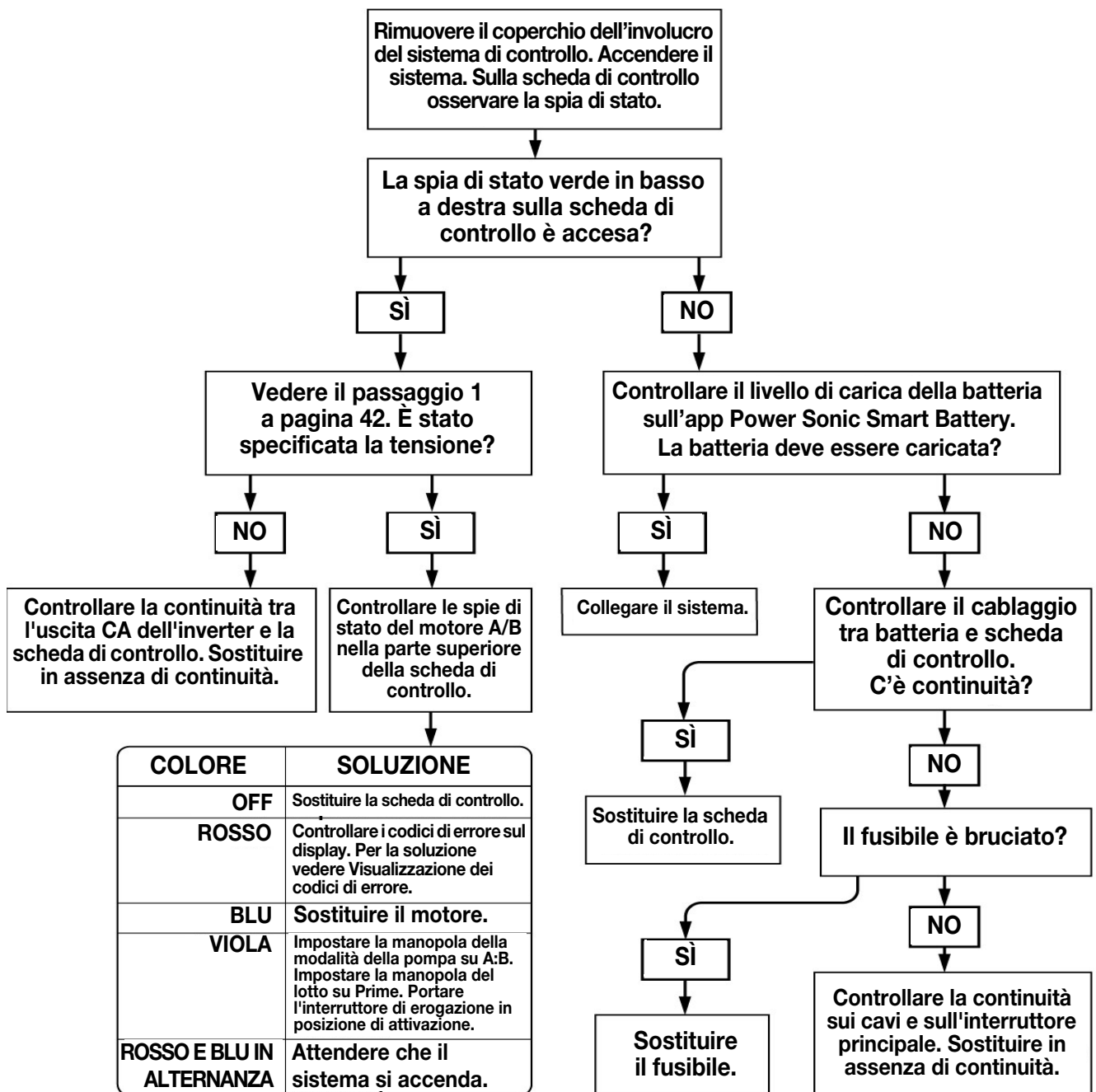
NOTA: Verificare tutti i problemi e le cause possibili prima di smontare l'attrezzatura.

Problema	Causa	Soluzione
La macchina non si accende	Mancanza di alimentazione	Portare l'interruttore ON/OFF su ON.
		Collegare il cavo di alimentazione.
		Controllare l'alimentazione in ingresso (alimentazione a parete). Controllare la prolunga, controllare il GFI, controllare l'interruttore.
		Vedere Il sistema non riceve alimentazione , pagina 42.
La macchina è alimentata ma non eroga	Problema del sistema	Vedere Il sistema non funziona , pagina 41.
La tensione di uscita CA dell'inverter è bassa e l'inverter disattiva i carichi in breve tempo.	Livello di carica basso della batteria	Controllare le condizioni della batteria e se possibile ricaricare.
	Altro problema con la batteria	Vedere Il sistema non funziona , pagina 41.
Il caricabatteria non è funzionante e l'unità non accetta CA	La tensione CA è scesa oltre i limiti di tolleranza	Controllare che la tensione e la frequenza dell'alimentazione siano corrette.
Il caricabatteria sta caricando a una velocità inferiore	I comandi del caricabatteria non sono impostati correttamente	Utilizzare l'impostazione n. 2 del caricabatteria sull'inverter.
	Bassa tensione di ingresso CA	Alimentazione CA qualificata alla fonte.
	Collegamenti di batteria o ingresso CA allentati	Controllare tutti i collegamenti CC e CA.
Display non acceso	Interruttore ON/OFF su OFF	Portare l'interruttore ON/OFF su ON.
	Cavo del display allentato	Controllare i collegamenti dei cavi.
	Guasto della scheda del display	Controllare il display e sostituire secondo necessità.
Errori sul display	Allarmi di sistema	Vedere Visualizzazione dei codici di errore , pagina 45.

Problema	Causa	Soluzione
Flusso in uscita basso	Materiale denso	Condizionare il materiale alla temperatura consigliata secondo le specifiche del produttore.
	Tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink intasato	Sostituire il tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink.
	Manopola del volume del lotto in posizione di verifica del rapporto	Portata limitata nell'impostazione Verifica del rapporto; utilizzare l'impostazione del volume o di funzionamento continuo.
	Collegamenti dei cavi dell'encoder del motore allentati	Controllare i collegamenti dei cavi dell'encoder del motore.
	Valvole di ritegno intasate o montate in modo errato	Pulire o sostituire i componenti.
	Polimerizzazione del materiale nel collettore di erogazione	Pulire o sostituire i componenti, lavare con più solvente dopo gli usi futuri, riporre con le pompe in verticale.
	Valvola del pistone o valvola di aspirazione usurata all'interno della pompa	Ricostruire la pompa.
La macchina interrompe l'erogazione prima che il lotto venga completato senza errori	La manopola della modalità della pompa e/o la manopola del volume del lotto hanno cambiato posizione durante l'erogazione	Non modificare le impostazioni della manopola durante l'erogazione. Nessun problema e procedere con l'erogazione successiva.
	Manopole calibrate in modo errato	Eeguire la calibrazione delle manopole, vedere Pulsante dei menu, passaggio 11 in Dettagli dei menu del sistema , pagina 47.
La macchina non eroga materiale durante l'adescamento.	Materiale denso	Condizionare il materiale alla temperatura consigliata secondo le specifiche del produttore.
	Contaminazione all'interno delle pompe	Pulire la pompa.
	La valvola di aspirazione perde	Pulire o ricostruire la pompa.
	Le guarnizioni della pompa sono usurate	Ricostruire la pompa.
	L'interruttore di erogazione non funziona	Controllare il cablaggio e i collegamenti dell'interruttore di erogazione; sostituire l'interruttore.
Perdite dal collettore di erogazione	Raccordi allentati	Pulire o sostituire; serrare nuovamente il raccordo alla coppia corretta.
	Guarnizioni usurate	Sostituire l'O-ring dell'alloggiamento della valvola di ritegno.
Perdite dai tubi flessibili del materiale dei componenti A/B	Raccordi allentati	Allentare il raccordo girevole del flessibile sul collettore di erogazione, serrare il raccordo del flessibile NPT all'uscita della pompa e serrare nuovamente il raccordo girevole del flessibile sul collettore di erogazione.
Perdite dalla pompa	Guarnizioni usurate	Ricostruire la pompa.
Le pompe non ruotano verso l'alto/il basso	Interferenza nel meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa	Allentare la tensione sulla maniglia del sistema ProConnect sollevando il gruppo, quindi tirare il meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa.
		Regolare l'altezza del motore per un corretto innesto del meccanismo di rilascio dell'inclinazione della pompa.

Problema	Causa	Soluzione
Contatto del trasduttore sul secchio	Secchio troppo alto (>15 pollici; >0,38 metri)	Utilizzare secchi <0,38 metri (<15 pollici).
	Altezza del motore spostata	Regolare l'altezza del motore di conseguenza.
Il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect non si rimuove	L'asta delle pompe interferisce con l'alloggiamento del motore	Collocare le pompe in posizione di riposo.
	Cavi del trasduttore collegati al sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect	Rimuovere entrambi i cavi dai trasduttori.
Il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect non si installa	L'asta della pompa interferisce con Precision Drive	Collocare le pompe in posizione di riposo e/o regolare l'altezza dell'asta delle pompe.
	L'asta delle pompe interferisce con l'alloggiamento del motore	Regolare l'altezza dell'asta delle pompe.
	Distanziamento del motore errato (altezza o larghezza)	Regolare di conseguenza l'altezza del motore o la larghezza della base del motore.
I cavi dei trasduttori non si collegano ai trasduttori	I trasduttori sono dotati di una funzione di allineamento con scanalatura per chiavetta che si accoppia con il cavo del trasduttore	Ruotare il cavo del trasduttore fino ad allineare la scanalatura per chiavetta.
Il freno non si innesta / disinnesta	Bassa pressione dell'aria degli pneumatici	Aumentare la pressione dell'aria degli pneumatici.
	Pneumatici usurati	Portare la staffa nella posizione di aggancio successiva.
Il freno produce un rumore acuto durante l'innesto / disinnesto	Mancanza di grasso sui componenti del freno	Ingrassare i punti di contatto del braccio del freno.
Il braccio di applicazione non oscilla, non ruota o non si regola.	Tensione del morsetto non corretta	Regolare di conseguenza la tensione del morsetto.
	Materiale polimerizzato sul morsetto	Sostituire il morsetto.
Il tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink si attorciglia durante la rotazione da un lato all'altro della macchina	Il braccio non è stato esteso abbastanza	Estendere il braccio completamente verso l'esterno nel morsetto e tendere di conseguenza.
La staffa dei secchi non può essere rimossa / installata	Interferenza con lo pneumatico anteriore	Ruotare lo pneumatico anteriore da 90 a 180 gradi.
	Interferenza con la manopola	Allentare la manopola di qualche giro.
	La manopola non gira	Sostituire il gruppo staffa dei secchi.
La staffa dei secchi non sostiene il peso del materiale	Manopola allentata	Serrare la manopola.
	La manopola non gira	Sostituire il gruppo staffa dei secchi.
La ruota anteriore non gira	Materiale polimerizzato nel gruppo ruota	Pulire e/o sostituire il gruppo ruota anteriore.
Lo pneumatico anteriore non gira liberamente	I dadi dell'asse sono troppo stretti	Allentare i dadi dell'asse di 1/4 o 1/2 giro.
	Materiale polimerizzato nel gruppo dell'asse	Pulire e/o sostituire il gruppo dell'asse anteriore.
Gli pneumatici posteriori non girano liberamente o strisciano	I dadi dell'asse sono troppo stretti	Allentare i dadi dell'asse di 1/4 o 1/2 giro.

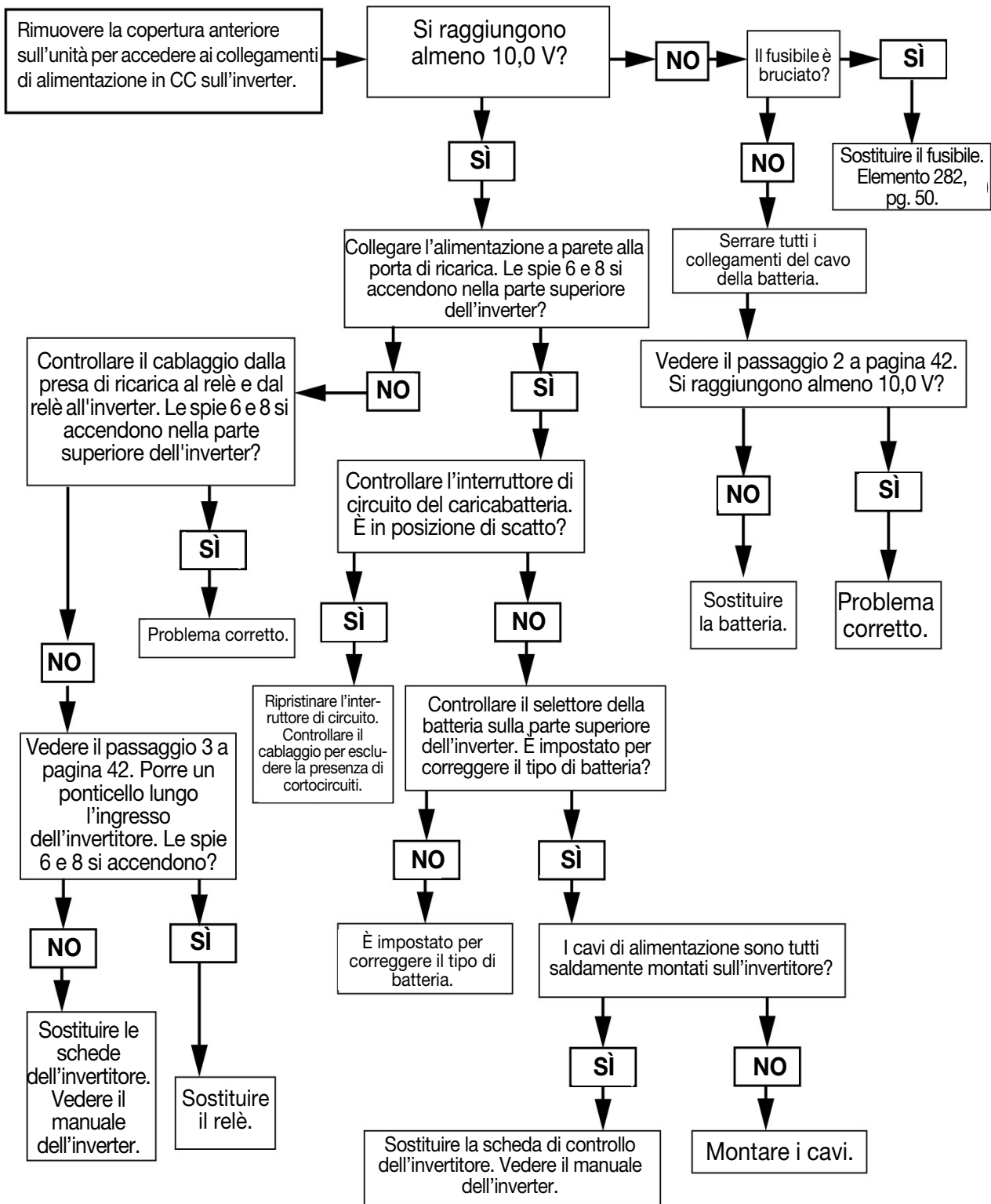
Il sistema non funziona



COLORE	SOLUZIONE
OFF	Sostituire la scheda di controllo.
ROSSO	Controllare i codici di errore sul display. Per la soluzione vedere Visualizzazione dei codici di errore.
BLU	Sostituire il motore.
VIOLA	Impostare la manopola della modalità della pompa su A:B. Impostare la manopola del lotto su Prime. Portare l'interruttore di erogazione in posizione di attivazione.
ROSSO E BLU IN ALTERNANZA	Attendere che il sistema si accenda.

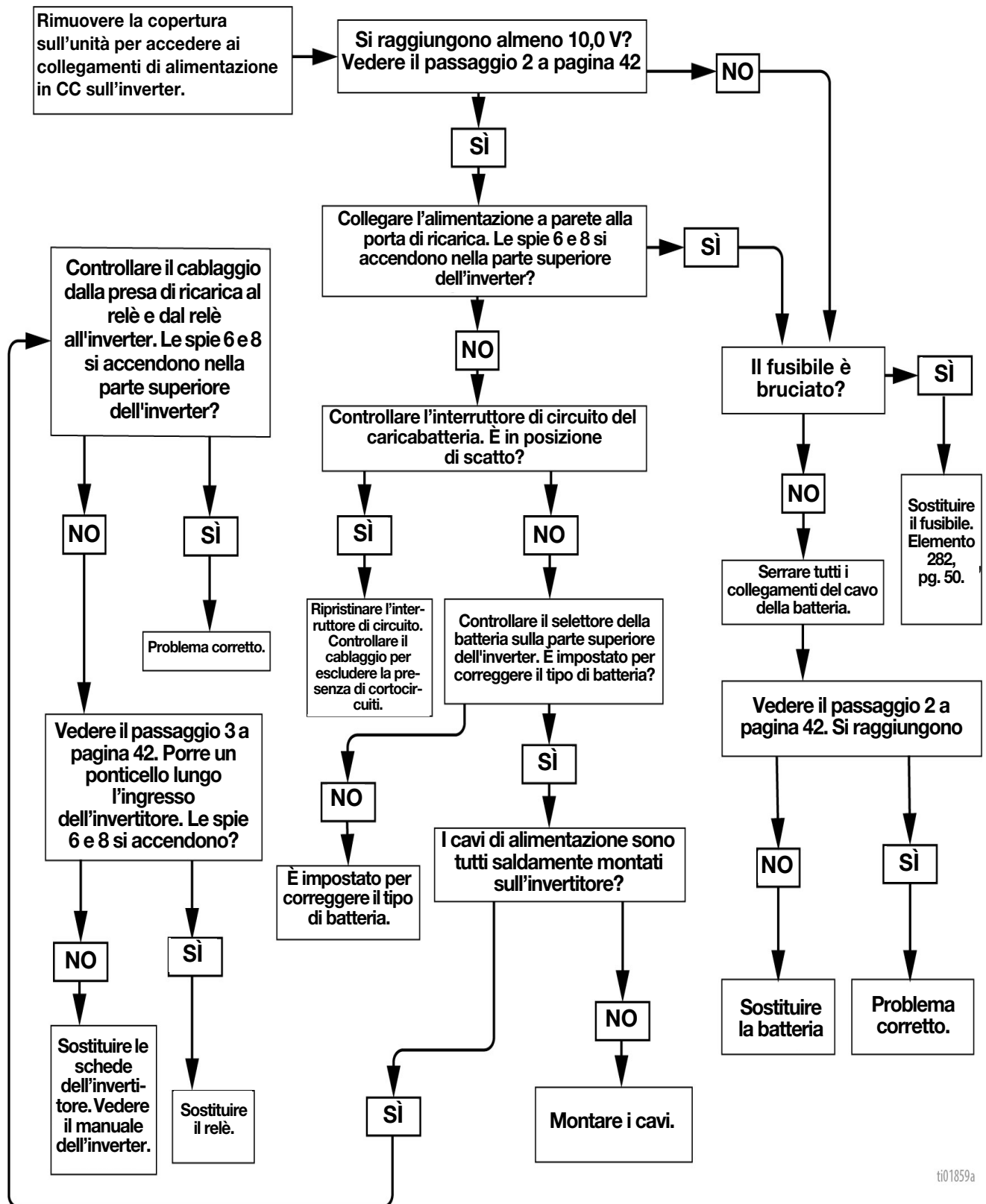
ti01861a

Il sistema non riceve alimentazione



ti01858a

La batteria non si carica



ti01859a

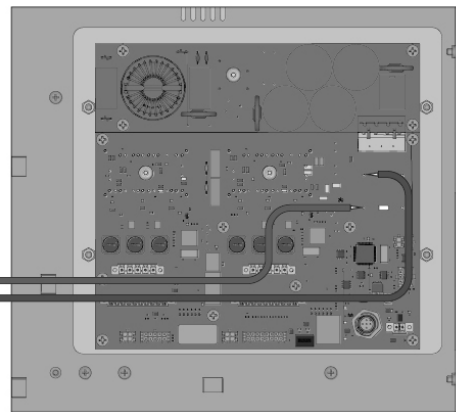
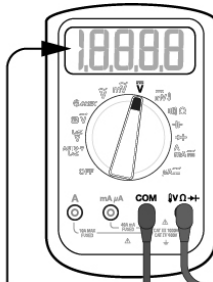
Controllo della tensione



Per ridurre il rischio di lesioni da scosse elettriche, non toccare i componenti nel quadro di controllo mentre l'alimentazione è attiva. Attendere cinque minuti dopo lo scollegamento del cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione.

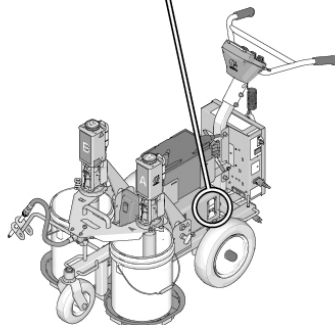
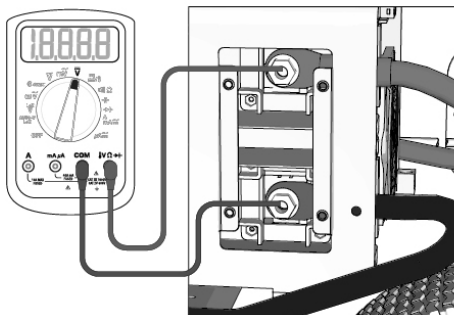
Alcuni passaggi per la risoluzione dei problemi richiedono il controllo della tensione del sistema TruMix XT. Se viene richiesto di controllare la tensione, seguire uno o più passaggi qui elencati.

Fase 1. Collegare il cavo di alimentazione e portare l'interruttore su ON. Collegare le sonde alla scheda di controllo. Portare il misuratore sui volt CC.

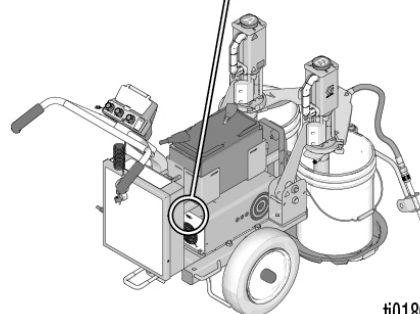
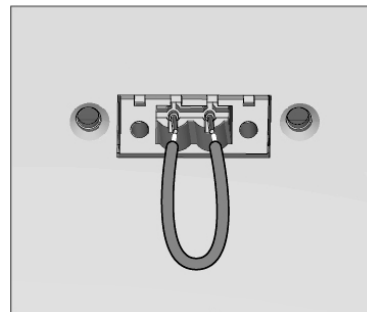


Modello 2003102 - **150-190 VCC**
Modello 2003103 - **290-360 VCC**

Fase 2. Collegare le sonde ai poli positivi e negativi sull'inverter.



Fase 3. Collegare il ponticello tra i pin 1 e 2.



ti01860a

Visualizzazione dei codici di errore

Se sono attivi dei codici di errore, sul display scorrerà il codice di errore con il numero più basso finché l'errore non verrà cancellato.

NOTA: gli errori possono essere cancellati portando l'interruttore di erogazione in posizione **OFF** (gli errori verranno cancellati solo se la condizione di errore viene risolta).

NOTA: il sistema non funzionerà finché sono presenti errori. Una volta risolte tutte le condizioni di errore è necessario un adescamento affinché il sistema possa erogare nuovamente al rapporto corretto.

Codice di errore	Descrizione dell'errore (sul display)	Cause	Soluzione
E01X	SENSOR FAULT (Guasto del sensore)	Cortocircuito/guasto nel cablaggio del trasduttore della pressione o dell'encoder del motore.	Controllare il cablaggio dell'encoder del motore. Controllare il cablaggio del trasduttore di pressione
E02A	HIGH PRESSURE DETECTED, PUMP A (Rilevata alta pressione, pompa A)	Restrizione eccessiva sulla pompa A.	Seguire la Procedura di scarico della pressione , pagina 15. Sostituire il flessibile di miscelazione. Pulire la valvola di ritegno. Pulire la pompa.
E02B	HIGH PRESSURE DETECTED, PUMP B (Rilevata alta pressione, pompa B)	Restrizione eccessiva sulla pompa B.	Seguire la Procedura di scarico della pressione , pagina 15. Sostituire il flessibile di miscelazione. Pulire la valvola di ritegno. Pulire la pompa.
E03A	PRESSURE TRANSDUCER NOT DETECTED PUMP A (Trasduttore di pressione non rilevato, pompa A)	Trasduttore della pressione A non collegato. NOTA: questo errore non si verificherà mentre la manopola della modalità della pompa è impostata su Park.	Controllare il cablaggio del trasduttore della pressione A. Sostituire il trasduttore di pressione A.
E03B	PRESSURE TRANSDUCER NOT DETECTED PUMP B (Trasduttore di pressione non rilevato, pompa B)	Trasduttore della pressione B non collegato. NOTA: questo errore non si verificherà mentre la manopola della modalità della pompa è impostata su Park.	Controllare il cablaggio del trasduttore della pressione B. Sostituire il trasduttore di pressione B.
E04A	HIGH INCOMING VOLTAGE DETECTED (Rilevata alta tensione in ingresso)	Tensione di alimentazione troppo alta.	Controllare la tensione di alimentazione, vedere il diagramma di flusso per la risoluzione dei problemi dell'inverter.
E04B			
E08A	LOW INCOMING VOLTAGE DETECTED (Rilevata bassa tensione in ingresso)	Tensione di alimentazione troppo bassa. Batteria quasi scarica.	Ricaricare la batteria. Controllare la tensione di alimentazione. Vedere il diagramma di flusso per la risoluzione dei problemi dell'inverter.
E08B			
E09A	MOTOR ENCODER FAULT PUMP A (Guasto encoder motore pompa A)	Calibrazione del motore A non riuscita. Uscita non valida dall'encoder A.	Scaricare la pressione e ricalibrare i motori. Controllare il cablaggio dell'encoder A.
E09B	MOTOR ENCODER FAULT PUMP B (Guasto encoder motore pompa B)	Calibrazione del motore B non riuscita. Uscita non valida dall'encoder B.	Scaricare la pressione e ricalibrare i motori. Controllare il cablaggio dell'encoder B.
E10A	CONTROL BOARD THERMAL PROTECTION FAILED (Problema della protezione termica della scheda di controllo)	Controller del motore troppo caldo.	Lasciare raffreddare il controller del motore. Assicurarsi che il flusso d'aria verso l'unità non sia limitato e che il sistema rientri nell'intervallo di temperatura consentito.
E10B			
E12A	EXCESSIVE CURRENT PROTECTION ENABLED PUMP A (Protezione da corrente eccessiva attivata, pompa A)	Corrente del motore troppo alta.	Contattare l'assistenza tecnica Graco.
E12B	EXCESSIVE CURRENT PROTECTION ENABLED PUMP B (Protezione da corrente eccessiva attivata, pompa B)		
E15A	NO MOTOR CURRENT PUMP A (Nessuna corrente al motore, pompa A)	Motore scollegato.	Controllare il cablaggio del motore A.
E15B	NO MOTOR CURRENT PUMP B (Nessuna corrente al motore, pompa B)		Controllare il cablaggio del motore B.
E20X	LOW RATIO (B RICH) (Rapporto basso (B ricco))	Rapporto basso.	Controllare il cablaggio del motore e dell'encoder A. Sostituire l'azionamento di precisione A. Sostituire il motore A.
E21X	HIGH RATIO (A RICH) (Rapporto alto (A ricco))	Rapporto elevato.	Controllare il cablaggio del motore e dell'encoder B. Sostituire l'azionamento di precisione B. Sostituire il motore B.

Codice di errore	Descrizione dell'errore (sul display)	Cause	Soluzione
E23A	MOTOR NOT SPINNING PUMP A (Il motore non gira, pompa A)	Motore calibrato in modo errato.	Calibrare i motori, vedere il passaggio 10 in Dettagli dei menu del sistema , pagina 47. Controllare il cablaggio del motore e dell'encoder A.
E23B	MOTOR NOT SPINNING PUMP B (Il motore non gira, pompa B)		Calibrare i motori, vedere il passaggio 10 in Dettagli dei menu del sistema , pagina 47. Controllare il cablaggio del motore e dell'encoder B.
E24A	INVALID STROKE RANGE PUMP A (Campo di corsa non valido, pompa A)	Motore e pompa non accoppiati.	Verificare che il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect sia collegato correttamente. Controllare il cablaggio dell'encoder A. Sostituire l'azionamento di precisione A.
E24B	INVALID STROKE RANGE PUMP B (Campo di corsa non valido, pompa B)		Verificare che il sistema di pompaggio intercambiabile ProConnect sia collegato correttamente. Controllare il cablaggio dell'encoder B. Sostituire l'azionamento di precisione B.
E25X	CONTROL BOARD COMMUNICATION FAULT (Errore comunicazione scheda di controllo)	La scheda di controllo non funziona.	Sostituire la scheda di controllo.
E26X			
E27X	CONTROL BOARD SOFTWARE MISMATCH (Mancata corrispondenza software della scheda di controllo)	Hot software errato caricato sulla scheda di controllo.	
E28X	MODE KNOB NOT DETECTED (Manopola della modalità non rilevata)	Manopola della modalità della pompa scollegata o in cortocircuito. NOTA: questo errore può essere confermato premendo uno dei pulsanti sul display in modo che le manopole possano essere calibrate.	Calibrare le manopole, vedere il passaggio 11 in Dettagli dei menu del sistema , pagina 47. Verificare il cablaggio.
E29X	BATCH KNOB NOT DETECTED (Manopola lotto non rilevata)	Manopola del volume del lotto scollegata o in cortocircuito. NOTA: questo errore può essere confermato premendo uno dei pulsanti sul display in modo che le manopole possano essere calibrate.	
E30X	SPEED KNOB NOT DETECTED (Manopola della velocità non rilevata)	Manopola di regolazione della velocità del flusso scollegata o in cortocircuito. NOTA: questo errore può essere confermato premendo uno dei pulsanti sul display in modo che le manopole possano essere calibrate. NOTA: questo errore non si verificherà mentre la manopola di regolazione del volume del lotto è impostata su Verifica del rapporto.	
E31A	LOW PRESSURE DETECTED PUMP A (Rilevata bassa pressione pompa A)	Restrizione insufficiente sulla pompa A.	Assicurarsi che il flessibile di miscelazione sia collegato al sistema. Controllare la pompa e i flessibili per individuare eventuali perdite. Assicurarsi che la sostanza chimica sia compatibile con il sistema.
E31B	LOW PRESSURE DETECTED PUMP B (Rilevata bassa pressione pompa B)	Restrizione insufficiente sulla pompa B.	
E32A	PUMP BLOCKAGE/LEAK DETECTED (Rilevato blocco/perdita della pompa)	Perdita o blocco nella pompa A.	Ricaricare il materiale. Controllare il materiale per individuare eventuali intrappolamenti d'aria o detriti estranei. Controllare/pulire le sfere, le guarnizioni e le sedi della pompa.
E32B		Perdita o blocco nella pompa B.	
E99A	FEED ERROR PUMP A (Errore alimentazione pompa A)	Cavitazione o esaurimento del materiale della pompa A oppure sfera della pompa di ingresso bloccata.	
E99B	FEED ERROR PUMP B (Errore alimentazione pompa B)	Cavitazione o esaurimento del materiale della pompa B oppure sfera della pompa di ingresso bloccata.	

Dettagli dei menu del sistema

Vedere **Display digitale, pagina 13**, per i comandi dei menu.

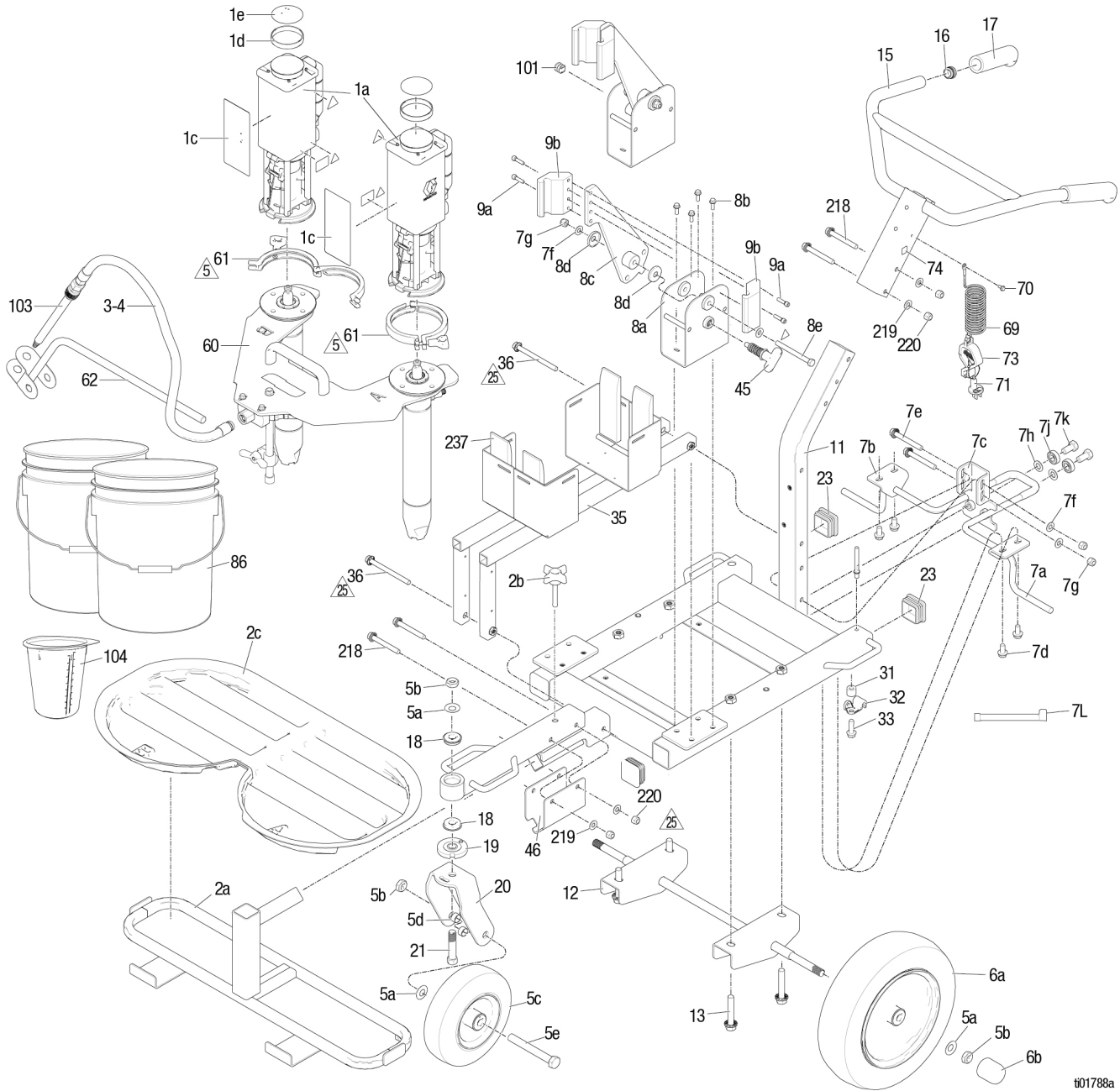
Rif.	Nome	Descrizione
A	Schermata delle informazioni del sistema	Questa schermata visualizza i rapporti correnti del materiale, i codici di errore e altre informazioni sul sistema.
B e C	Pulsante dei menu (4 posizioni per il menu principale e 12 posizioni per il menu secondario)	<p>Menu principale</p> <p>NOTA: nel menu principale, il display tornerà su "1-RATIO" (1-Rapporto) dopo cinque secondi di inattività del display.</p> <p>1 - Ratio (Rapporto)</p> <p>Indica la modalità, in base alla posizione del selettore di modalità (elencata di seguito).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Park: modalità di riposo • A: solo A • B: solo B • A:B: commuta tra "A#,## e B#,##" che indicano il valore target del rapporto corrente. L'utente può premere due volte per modificare A (numeratore del rapporto) oppure impiegare singole pressioni o una pressione prolungata per aumentare o ridurre il valore. Una volta che A (numeratore del rapporto) ha raggiunto il valore desiderato, premere due volte per passare a B (denominatore del rapporto). Una volta che B (denominatore del rapporto) ha raggiunto il valore desiderato, premere due volte per uscire dalla modalità di modifica e accettare il nuovo valore target del rapporto. Vedere Impostazione dei rapporti, pagina 19. <p>2 - Batch Setting (GAL/L) (Impostazione lotto (GAL/L))</p> <p>Indica l'impostazione del lotto in base alla posizione della manopola del volume del lotto (elencata di seguito).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prime: Adescamento <p>NOTA: il volume erogato nell'impostazione Prime varia da 1,2 l a 3,7 l, a seconda del rapporto impostato dall'utente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ratio Check: Verifica del rapporto • Lotto 0,5 Galloni: lotto da 0,50 / 2 litri - 2,00 • Lotto 1 Galloni: lotto da 1,00 / 4 litri - 4,00 • Lotto 2 Galloni: lotto da 2,00 / 8 litri - 8,00 • Lotto 3 Galloni: lotto da 3,00 / 12 litri - 12,00 • Custom Batch (Lotto personalizzato): visualizza il volume personalizzato del lotto nell'unità di misura scelta dall'utente (gal/l). Premere due volte per modificare il volume con singole pressioni o una pressione prolungata dei pulsanti per aumentare o diminuire il valore. • Continuous: modalità continua <p>3 - Job A (Lavoro A)</p> <p>Visualizza il materiale A erogato dall'azzeramento del totalizzatore. Premere due volte per visualizzare la richiesta di azzeramento del totalizzatore del volume.</p> <p>NOTA: con l'azzeramento del totalizzatore A si azzerano anche il totalizzatore B.</p> <p>NOTA: il materiale erogato durante una verifica del rapporto non è incluso nel totalizzatore.</p> <p>4 - Job B (Lavoro B)</p> <p>Visualizza il materiale B erogato dall'azzeramento del totalizzatore. Premere due volte per visualizzare la richiesta di azzeramento del totalizzatore del volume.</p> <p>NOTA: con l'azzeramento del totalizzatore B si azzerano anche il totalizzatore A.</p> <p>NOTA: il materiale erogato durante una verifica del rapporto non è incluso nel totalizzatore.</p>

Rif.	Nome	Descrizione
B e C	Pulsante dei menu (4 posizioni per il menu principale e 12 posizioni per il menu secondario)	<p>Menu secondario</p> <p>5 - Volume Units (Unità di volume) Visualizza le unità di misura del volume per l'utente. Premere due volte per modificare. NOTA: le unità di misura del volume vengono utilizzate per dedurre le unità di misura della pressione. L'unità di misura del volume "GAL" porterà all'unità di misura della pressione "psi". L'unità di misura del volume "L" porterà all'unità di misura della pressione "bar".</p> <p>6 - Pressure A (Pressione A) Visualizza la lettura del trasduttore della pressione all'uscita della pompa A.</p> <p>7 - Pressure B (pressione B) Visualizza la lettura del trasduttore della pressione all'uscita della pompa B.</p> <p>8 - Life A (Durata A) Visualizza il materiale A erogato nel corso della vita utile del controller del motore (sistema).</p> <p>9 - Life B (Durata B) Visualizza il materiale B erogato nel corso della vita utile del controller del motore (sistema).</p> <p>10 - Motor Calibration (Calibrazione motore) (eseguibile esclusivamente durante la manutenzione) NOTA: è possibile che venga erogato fluido residuo nel tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink. Posizionare un secchio sotto l'applicatore prima della calibrazione. Premere due volte per visualizzare la richiesta di reimpostazione della calibrazione del motore. Premere "Y" per accettare. Ruotare la manopola della modalità della pompa su A:B. Ruotare la manopola del volume del lotto su adescamento. Portare l'interruttore di erogazione in posizione di attivazione ON. Il motore inizierà ora la calibrazione.</p> <p>11 - Knob Calibration Left (Calibrazione manopole a sinistra) Premere due volte per calibrare le manopole. Aggiorna il limite inferiore della scala e regola i limiti di conseguenza. NOTA: per eseguire la calibrazione delle manopole, tutte le manopole devono essere ruotate verso sinistra.</p> <p>12 - Knob Calibration Right (Calibrazione manopole a destra) Premere due volte per calibrare le manopole. Aggiorna il limite superiore della scala e regola i limiti di conseguenza. NOTA: per eseguire la calibrazione delle manopole, tutte le manopole devono essere ruotate verso destra.</p> <p>13 - Job Log (Registro lavori) Premere due volte per accedere a un registro dei lavori precedenti e scorrerlo. I dati nel registro contengono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indice • Volume target • Target rapporto • Rapporto misurato <p>Una volta aperto il registro premendo due volte, è possibile utilizzare i pulsanti sinistro (giù) e destro (su) per scorrere il registro. Premere due volte per uscire dal registro. NOTA: il registro dei lavori si aggiorna solo quando i totalizzatori del volume del lavoro vengono azzerati o quando il sistema eroga materiale con un nuovo rapporto.</p> <p>14 - Error Log (Registro errori) Premere due volte per accedere a un registro degli errori precedenti e scorrerlo. I dati nel registro contengono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indice • Codice di errore (vedere Visualizzazione dei codici di errore, pagina 45). <p>Una volta aperto il registro premendo due volte, è possibile utilizzare i pulsanti sinistro (giù) e destro (su) per scorrere il registro. Premere due volte per uscire dal registro.</p> <p>15 - Controller SW Rev (Rev. SW del controller) Visualizza la revisione del software del controller del motore.</p> <p>16 - Display SW Rev (Rev. SW display) Visualizza la revisione del software del display.</p>

Rif.	Nome	Descrizione
D	Indicatore luminoso di errore del sistema	Quando questa spia lampeggia, indica che si è verificato un errore. Per ulteriori informazioni leggere la schermata Informazioni sullo schermo (A).
E	Manopola della modalità della pompa (Quattro posizioni)	Posizione 1 - Posizione di riposo della pompa (consente di abbassare le pompe nella posizione inferiore per riporle e rimuoverle)
		Posizione 2 - Azionare la pompa A quando l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non si verifica un errore o non viene raggiunto il volume del lotto.
		Posizione 3 - Azionare la pompa B quando l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non si verifica un errore o non viene raggiunto il volume del lotto.
		Posizione 4 - Azionare le pompe A e B al rapporto corretto quando l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non si verifica un errore o non viene raggiunto il volume del lotto.
F	Manopola del volume del lotto (Otto posizioni)	Posizione 1 - Adescamento: erogare mentre l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione fino all'adescamento dei singoli flessibili e del flessibile riscaldato (volumi approssimativi elencati di seguito). Non è garantito che questo materiale sia al rapporto corretto e non deve essere utilizzato per l'applicazione finale. NOTA: il volume erogato nell'impostazione di adescamento varia da 1,2 l a 3,7 l, a seconda del rapporto impostato dall'utente.
		Posizione 2 - Verifica del rapporto: erogare mentre l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non sono stati erogati 0,25 galloni o 1 litro. Al termine, verrà chiesto di verificare se è stato erogato il volume target (0,25 galloni o 1 litro). Se si seleziona "Y" (volume erogato corretto), la spia della garanzia del rapporto si accende e il materiale può essere utilizzato per l'applicazione finale. Se si seleziona "N" (volume erogato errato), la spia della garanzia del rapporto non si accende e il materiale NON deve essere utilizzato per l'applicazione finale.
		Posizioni 3 - 8 Selezione del volume di erogazione: <ul style="list-style-type: none"> • 1/2 gallone (2 l)*: erogare mentre l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non sono stati erogati 0,5 galloni (2 l). • 1 gallone (4 l)*: erogare mentre l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non è stato erogato 1 gallone (4 l). • 2 galloni (8 l)*: erogare mentre l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non sono stati erogati 2 galloni (8 l). • 3 galloni (12 l)*: erogare mentre l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non sono stati erogati 3 galloni (12 l). • Lotto personalizzato (predefinito su 4 galloni (16 l))*: erogare mentre l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione finché non è stato erogato il volume personalizzato del lotto. • Modalità continua: erogare indefinitamente mentre l'interruttore di erogazione è in posizione di attivazione.
		Il volume del lotto si reimposta quando l'interruttore di erogazione è in posizione di disattivazione (se il lotto viene interrotto prima che venga raggiunto il volume, ripartirà da 0).
H	Manopola di regolazione della velocità del flusso	Questa manopola variabile aumenta o diminuisce la velocità/il flusso target. Ruotando la manopola in senso orario il sistema funziona più velocemente; ruotandola in senso antiorario il funzionamento è più lento. NOTA: quando la manopola del volume del lotto è nella posizione di verifica del rapporto, il materiale viene erogato alla velocità minima.
J	Interruttore di erogazione	Questo interruttore determina il funzionamento (ON) o l'arresto (OFF) delle pompe.
O	Interruttore ON/OFF	Questo interruttore a levetta controlla l'alimentazione generale dell'intero sistema.
	ID di serie	Identifica il numero di serie del sistema specifico.

Parti

TruMix XT



t01788a

Rif.	Coppia
5	Stringere di un giro oltre il serraggio manuale
25	Serrare alla coppia di 31-37 N•m (23-27 ft-lb)

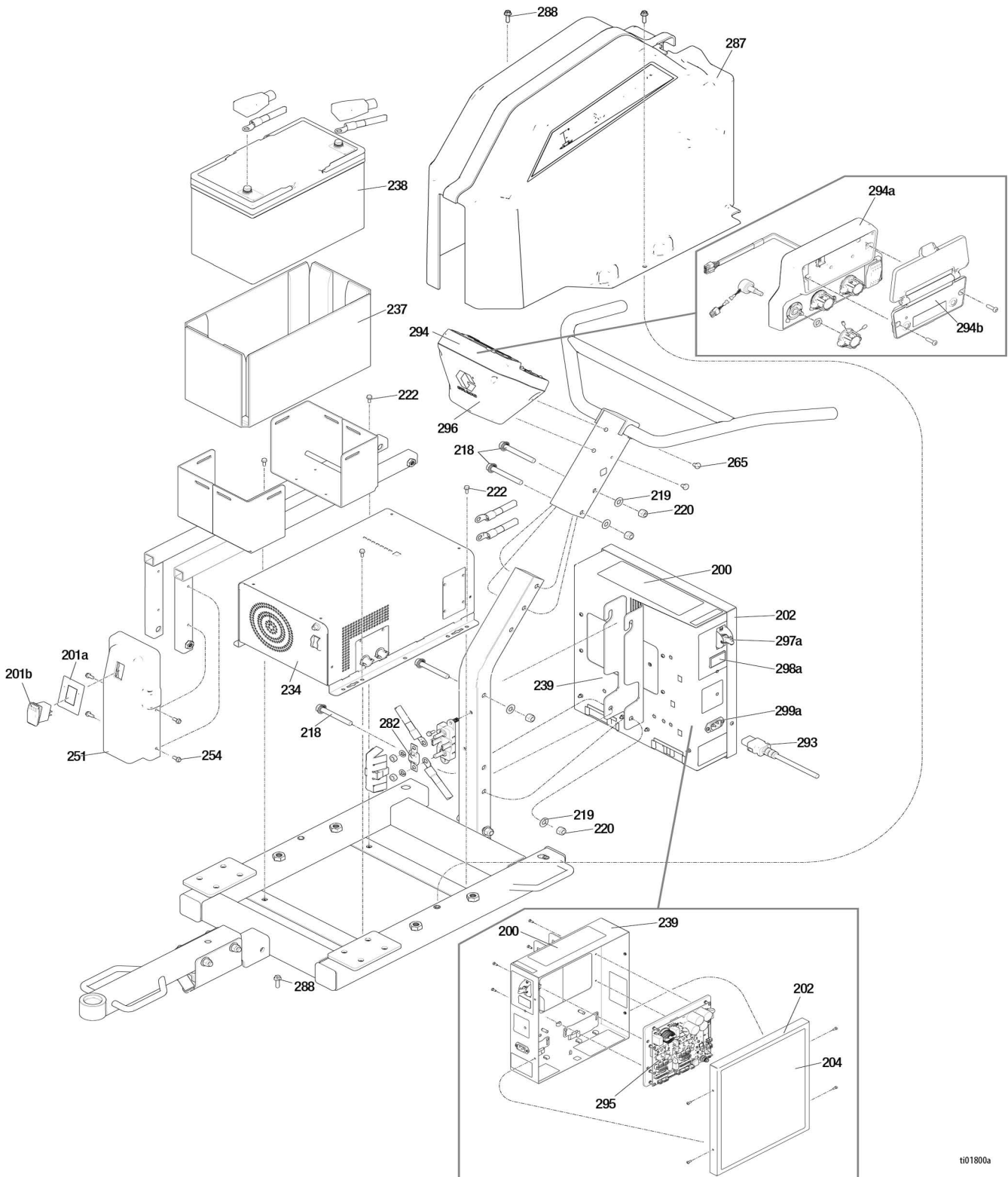
Elenco delle parti del sistema TruMix XT

Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà	Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà
1*	2005979	KIT, trasmissione XT Extreme Torque, <i>include 1a, 1c, 1d, 1e (confezione da 1)</i>	1	10	2005993	KIT, kit vassoio per secchi per la raccolta degli sversamenti (confezione da 2), <i>include 2c</i>	1
1a	---	TRASMISSIONE	1	11	---	TELAIO, verniciato	1
1c	---	ETICHETTA, identificazione	1	12	24Z605	ASSALE, gruppo	1
1d	---	FASCIA	1	13	---	VITE, testa esagonale, 1/2-13 x 101,6 mm (2,75 in.) di lunghezza	4
1e	---	ETICHETTA, uso	1	15	24Z284	BARRA, maniglia	1
2	2005982	KIT, supporto per secchi, <i>comprende 2a, 2b, 2c</i>	1	16	---	TAPPO, tubo, DI tubo 3/4 IN.	2
2a	---	STAFFA, secchio	1	17	114659	PRESA, impugnatura	2
2b	---	MANOPOLA, con rebbi	1	18	119532	CUSCINETTO, flangiato	2
2c	---	VASSOIO, secchio	1	19	15E773	DISCO, regolatore	1
3	2004623	KIT, tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink (confezione da 1)	1	20	---	FORCELLA, verniciata	1
4	2002743	KIT, tubo flessibile di miscelazione multistadio CrossLink (confezione da 3) <i>include 3</i>	1	21	15E780	PIN, forcilla	1
5	2005983	KIT, ruota anteriore, <i>include 5a, 5b, 5c, 5d, 5e (confezione da 1)</i>	1	23	---	TAPPO, tubo, quadrato 2 in.	4
5a	---	RONDELLA, Belleville, elemento di fissaggio da 5/8 in.	1	31	---	DISTANZIATORE, nylon, DI 3/8, DE 5/8, 15,87 mm (0,625 in.) di lunghezza	1
5b	---	CONTRODADO, inserto in nylon, 5/8-11	1	32	278204	CLIP, linea di drenaggio	1
5c	---	RUOTA, piccola	1	33	---	VITE, testa esagonale, flangiata 3/8-16 x 19,05 mm (1,25 in.) di lunghezza	1
5d	---	DISTANZIATORE, ruota	2	35	---	STAFFA, batteria	1
5e	---	VITE, testa esagonale; 5/8-11 x 127 mm (5 in.) di lunghezza	1	36	---	VITE, testa esagonale, flangiata 3/8-16 x 19,05 mm (4,5 in.) di lunghezza	2
6*	2005984	KIT, ruota posteriore, <i>include 6a, 6b, 6a, 6b (confezione da 1)</i>	1	45	2005990	STANTUFFO	1
6a	---	RUOTA	2	46	2006574	KIT, ricevitore secchio	1
6b	---	TAPPO, asta	2	60	Vedere pag. 54	KIT, modulo, fluido, completo, vedere Parti del kit modulo del fluido, pagina 54	1
7	2005988	KIT, freno, <i>include 7a, 7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7J, 7K, 7L</i>	1	61	510490	MORSETTO	2
7a	---	LEVA, freno	1	62	2005992	KIT, erogazione, braccio	1
7b	---	STAFFA, perno	2	69	237686	FILO, gruppo di messa a terra	1
7c	---	STAFFA, leva del freno	1	70	---	VITE, autofilettante	1
7d	---	VITE, brugola, testa flangiata, 0,75 in.	4	71	25U295	KIT, adattatore, terra, cordless	1
7e	---	VITE, testa esagonale flangiata, 3 in.	2	25U292	ADATTATORE, spina di messa a terra	1	
7f	---	RONDELLA	2	73	---	TIRANTE, sicurezza	1
7g	---	DADO, blocco	2	74▲	19D961	ETICHETTA di messa a terra	1
7h	---	DISTANZIALE	2	86	115077	SECCHIO, plastica	2
7J	---	CUSCINETTO	2	101	---	TAPPO, a scatto	1
7K	---	VITE, brugola, testa esagonale 0,75 in.	2	103	2006324	KIT, elemento miscelatore (confezione da 1)	1
7L	---	LUBRIFICANTE, grasso, confezione	1	104	2003161	KIT, tazza graduata con etichetta (confezione da 25)	1
8*	2005989	KIT, rotazione pompa, <i>include 7f, 7g, 8a, 8b, 8c, 8d, 8e (confezione da 1)</i>	2	218	---	VITE, lavorata brugola, testa esagonale, 3/8-16 x 76,2 mm (3,0 in.) di lunghezza	8
8a	---	BASE, rotazione pompa	1	219	---	RONDELLA, piana; 3/8	8
8b	---	VITE, testa esagonale, flangiata 1/4-20 x 19,05 mm (0,75 in.) di lunghezza	4	220	---	CONTRODADO, 3/8 lb.	8
8c	---	BRACCIO, rotazione pompe	1	237	25U740	RIEMPIMENTO, plastica, schiuma	1
8d	---	CUSCINETTO, punta della pompa	2				
8e	---	VITE, testa esagonale, 3/8-16 x 101,6 mm (4 in.) di lunghezza	1				
9*	2005991	KIT, kit blocco di montaggio trasmissione XT Extreme Torque, <i>include 9a, 9b (confezione da 2)</i>	1				
9a	---	VITE, testa cilindrica a brugola, 1/4-20 x 25 mm (1 in.) di lunghezza	4				
9b	---	BLOCCO, montaggio trasmissione	2				

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono disponibili gratuitamente.

* Potrebbero essere necessari due kit per una riparazione o una sostituzione completa.

Componenti dell'armadio



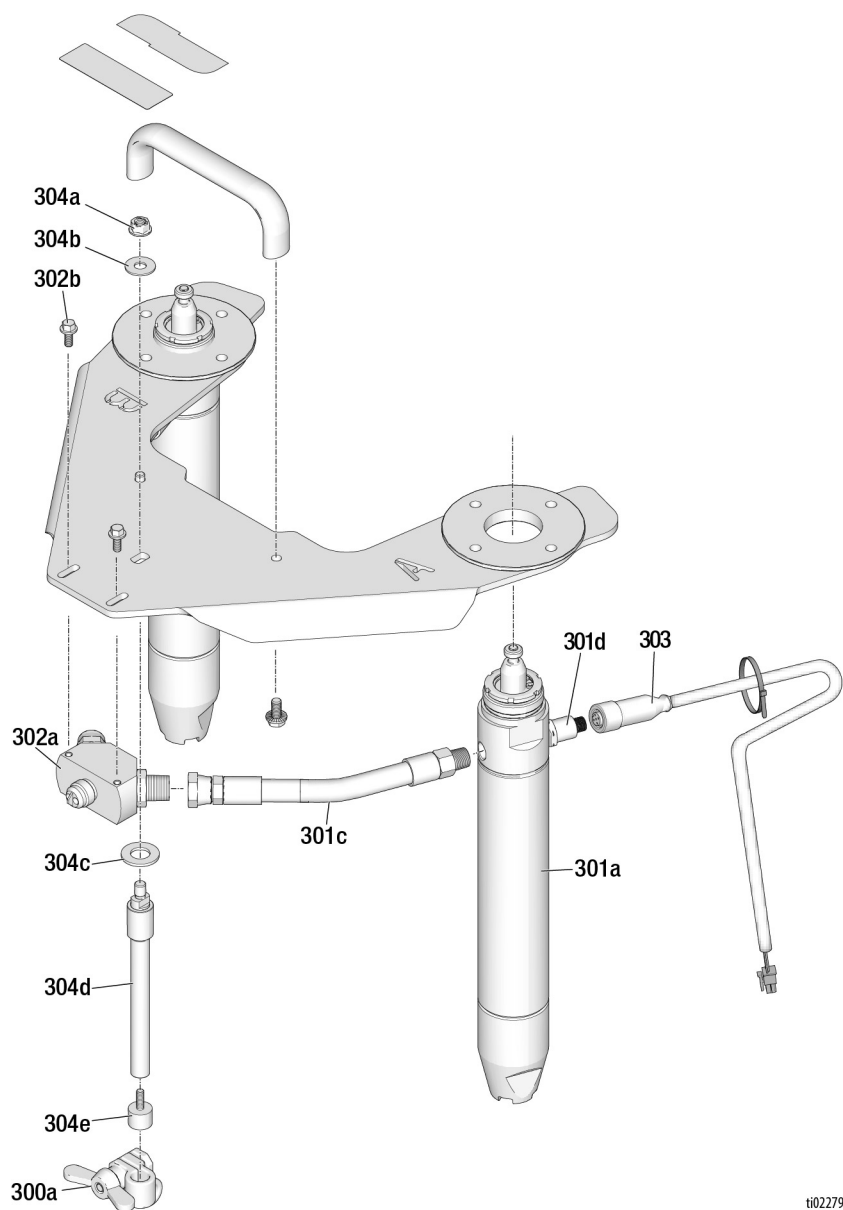
ti01800a

Elenco delle parti dell'armadio

Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà	Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà
200▲	2001493	ETICHETTA, avvertenza	1	265	- - -	VITE, testa piatta, nylon 1/4-20 x 19,05 mm (0,5 in.) di lunghezza	2
201	2005994	KIT, kit interruttore di erogazione della modalità Stazione di miscelazione, <i>include 201a, 201b</i>	1	282	131738	FUSIBILE, 300 amp	1
201a	- - -	ETICHETTA, interruttore di erogazione	1	287	2007448	KIT, copertura con etichette, <i>include 288</i>	1
201b	2005994	INTERRUTTORE, a bilanciere	1	288	- - -	VITE, testa esagonale	2
202	- - -	PANNELLO DI COPERTURA, cassetta	1	293	- - -	CAVO, alimentazione	1
204▲	2004684	ETICHETTA, guida rapida	1	17N758	120 V		
218	- - -	VITE, lavorata brugola, testa esagonale, 3/8-16 x 76,2 mm (3,0 in.) di lunghezza	8	24Z800	230 V		
219	- - -	RONDELLA, piana; 3/8	8	294	- - -	Controllo HMI	1
220	- - -	CONTRODADO, 3/8 lb.	8	294a	2005995	HMI, copertura frontale con manopole e display, <i>include 294b</i>	1
222	- - -	VITE, lavorata, testa esagonale	4	294b	2005996	KIT, display HMI	1
234	- - -	INVERTER/CARICABATTERIA	1	295	2005706	KIT, controllo, TruMix XT	1
	25N794	120 V		296	2007449	KIT, coperchio posteriore HMI con etichette	1
	25N793	230 V		297a	131716	INTERRUTTORE, On/Off	1
237	25U740	RIEMPIMENTO, plastica, schiuma	1	297b	131717	AVVIO, commutazione	1
238	25U601	BATTERIA, litio, 12 V	1	297c	107255	PROTEZIONE, interruttore	1
239	- - -	ARMADIO, controllo del sistema	1	297d	119236	VITE, lavorata., torx, testa troncoconica	2
251	- - -	SUPPORTO, interruttore ON/OFF	1	298a	17N638	MISURATORE, Volt	1
254	- - -	VITE, testa esagonale, flangiata, autofilettante, 10-14 x 19,05 mm (0,5 in.) di lunghezza	4	298b	129696	VITE, testa troncoconica	2
				299a	114064	SPINA, ingresso	1
				299b	15W998	VITE, lavorata	2

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono disponibili gratuitamente.

Parti del kit modulo del fluido

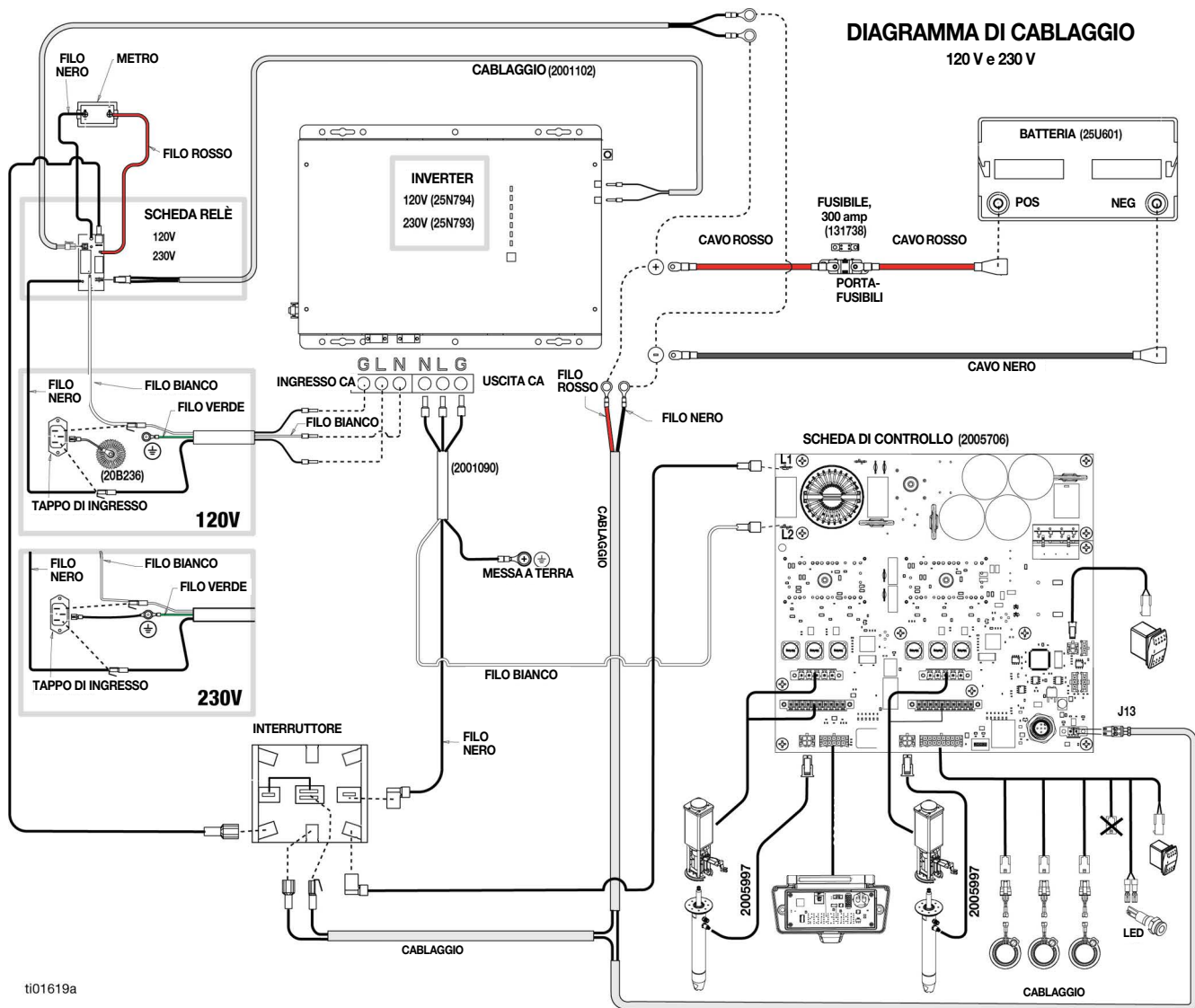


ti02279a

Elenco delle parti del kit modulo DEL fluido

Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà
300	2003160	KIT, modulo del fluido, completo, <i>include 301, 302, 303, 304</i>	1
300a	287566	KIT, morsetto	1
301	2005981	KIT, pompante con tubo (confezione da 1), <i>include 301a, 301b, 301c</i>	1
301a	- - -	POMPA, pompante	1
301c	2006575	KIT, tubo flessibile, accoppiato, 11,5 in. (confezione di 1)	1
301d	18B075PKG	TRASDUTTORE, pressione	1
301e	2005980	KIT, pompa, riparazione	1
302	2004987	KIT, collettore di erogazione, <i>include 302a, 302b</i>	1
302a	- - -	COLLETTORE, erogazione	1
302b	- - -	BULLONE, flangiato, HD, serrato, 1/4-20 x 5/8 in. lungo	2
303	2005997	KIT, cavo trasduttore della pressione (confezione da 2)	1
304	2007235	Kit, montante, modulo del fluido <i>include 304a, 304b, 304c, 304d, 304e</i>	1
304a	- - -	DADO, testa esagonale, flangiato, bloccaggio, 3,8 in.	1
304b	- - -	RONDELLA, piana; 3/8	1
304c	- - -	RONDELLA, piana; 5/8	1
304d	- - -	MONTANTE, braccio girevole del modulo del fluido	1
304e	- - -	PARACOLPI, in gomma, filettato	1

Diagramma di cablaggio



ti01619a

Specifiche tecniche

TruMix XT		
	USA	Metrico
Dimensioni		
Altezza	Senza imballaggio - 41,25 in. Con imballaggio - 53,0 in.	Senza imballaggio - 104,78 cm Con imballaggio - 134,62 cm
Larghezza	Senza imballaggio - 31,25 in. Con imballaggio - 39,0 in.	Senza imballaggio - 79,38 cm Con imballaggio - 99,06 cm
Lunghezza	Senza imballaggio - 72,00 in. Con imballaggio - 75,0 in.	Senza imballaggio - 182,88 cm Con imballaggio - 190,5 cm
Peso con 1 batteria (a secco, senza materiale)	Senza imballaggio - 325 lb Con imballaggio - 425 lb	Senza imballaggio - 148 kg Con imballaggio - 193 kg
Portata*		
Erogazione massima (1:1)*	2,0 gpm	7,6 lpm
Erogazione massima (2:1)*	1,5 gpm	5,7 lpm
Erogazione massima (4:1)*	1,2 gpm	4,5 lpm
Pressione massima d'esercizio	600 psi	41,4 bar, 4,14 mPa
Ingresso CC		
Tensione in ingresso nominale	12,0 VCC	
Tensione di avvio minima	10,0 VCC	
Allarme per batteria scarica	11,0 VCC	
Scatto per batteria scarica	10,5 VCC	
Allarme per alta tensione e guasto	16,0 VCC	
Recupero d'ingresso CC alta	15,5 VCC	
Recupero di tensione batteria scarica	13,0 VCC	
Modalità ricerca riduzione consumo	60W	
Carica**		
Intervallo tensione di ingresso	100-120 VCA / 200-240 VCA NOTA: la corrente di carica diminuirà al limite inferiore dell'intervallo di tensione	
Intervallo di frequenza di ingresso	50/60 Hz	
Batterie		
Tensione nominale pacco batteria	12 VCC	
Tipo	Litio (LiFePo4)	
Tensione (nominale)	12 VCC	
Dimensioni	12,1 in. x 6,6 in. x 8,7 in.	307 mm x 168 mm x 221 mm
Capacità (nominale, tasso 20 ore)	100 amp-ora / batteria	
Corrente di ricarica	27,1 ACC	
Temperatura batteria		
Funzionamento	14-113°F	-10-45°C
Carica	32-113°F	0-45°C
Rumorosità (dBa)		
Pressione sonora massima (ISO 3744)	78,3 dBa	
Potenza sonora massima (ISO 3744)	89,3 dBa	
<i>Pressione sonora misurata a 1,0 metro (3,3 ft) dall'apparecchiatura.</i>		

TruMix XT	
	USA
	Metrico
Vibrazioni (m/s²)	
A destra (ISO 5349)	5,37
A sinistra (ISO 5349)	6,21
Materiali della struttura	
Materiali a contatto con il fluido per tutti i modelli	PTFE, nylon, UHMPWE, acetale, carburo di tungsteno, acciaio inossidabile, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica, polipropilene FKM
Note	
<p>* <i>Rapporti e viscosità del materiale più elevati ridurranno la portata. Anche temperature più basse possono ridurre la portata.</i></p> <p>** <i>Se non si riesce a caricare la batteria o a far funzionare il sistema mentre è collegato, controllare la tensione e la frequenza in ingresso.</i></p> <p>Tutti i marchi commerciali o registrati indicati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi proprietari.</p>	

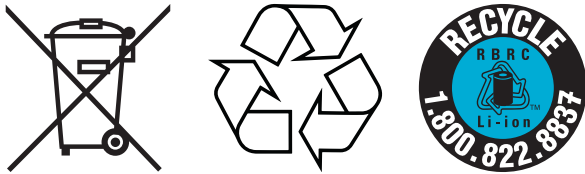
Riciclaggio e smaltimento

Questa sezione include informazioni su come riciclare e smaltire correttamente un prodotto al termine della sua vita utile.

Smaltimento delle batterie ricaricabili

Non gettare le batterie nella spazzatura. Riciclare le batterie secondo le normative locali. Negli USA e in Canada, chiamare il numero 1-800-822-8837 per individuare un centro di raccolta e riciclaggio oppure visitare il sito www.call2recycle.org.

Non gettare le batterie nella spazzatura. Riciclare le batterie secondo le normative locali.



Termine della vita utile del prodotto

Al termine della vita utile del prodotto, smontare e riciclare il prodotto in modo responsabile.

- Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15.
- Drenare e smaltire i fluidi secondo le norme applicabili. Consultare la scheda di sicurezza del materiale (SDS) fornita dal produttore.
- Rimuovere motori, batterie, circuiti stampati, LCD (display a cristalli liquidi) e altri componenti elettronici. Riciclare secondo la norma applicabile.
- Non smaltire i componenti elettronici o le batterie con rifiuti urbani o commerciali.
 
- Consegnare il prodotto restante a un'azienda autorizzata allo smaltimento.

Proposizione California 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata da Graco e marchiata con il suo nome, è esente da difetti nei materiali e nella fabbricazione alla data di vendita all'acquirente originale che la usa. Fatta eccezione per le garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, l'azienda provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchiatura di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o con progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo dei componenti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, in via esemplificativa ma non esaustiva, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER EFFETTUARE UN ORDINE, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3B0119

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2024, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com
Revisione B, luglio 2024